

hama®

NETWORK ENTERTAINMENT

Hama Internet TV Box

- Ⓚ Original-Bedienungsanleitung
- Ⓒ User manual
- Ⓕ Notice d'utilisation



00054810

Inhaltsverzeichnis

Einführung	4
Vorwort	4
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
Haftungsbeschränkung	4
Warnhinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Urheberrecht	5
Sicherheit	6
Gefahr durch elektrischen Strom	6
Umgang mit Batterien	6
Grundlegende Sicherheitshinweise	7
Aufbau und Funktion	8
Vorderseite des Gerätes	8
Rückseite des Gerätes	8
Fernbedienung	9
Funktionen der Fernbedienungstasten	10
Fernbedienung benutzen	11
Aufstellen und Anschließen	11
Sicherheitshinweise	11
Auspacken	11
Kontrolle der Lieferung und Lieferumfang	12
Entsorgung der Verpackung	12
Anforderungen an den Aufstellort	12
Elektrischer Anschluss	13
Stromanschluss	13
Anschluss an ein TV-Gerät	13
Anschluss an ein Computernetzwerk	13
LAN Anschluss: Lokales Netzwerk	13
WLAN-Anschluss: Drahtloses Lokales Netzwerk	14
Weitere Anschlüsse	14
Anschluss von USB-Geräten	14
Anschluss einer Memory Card	14
Anschluss an eine Heimkinoanlage	14
Inbetriebnahme	14
Batterien in die Fernbedienung einlegen	14
Gerät ein- und ausschalten	15
Einschalten	15
Ausschalten	15

Bedienung	15
Allgemeine Informationen	15
Startbildschirm anzeigen	16
Applikationen installieren/deinstallieren	16
Optionales Zubehör	16
Einfache Einstellungen	17
Eingaben über die virtuelle Tastatur	17
Menü „Main“	17
Menü „Netzwerk“	18
Menü „TV-Ausgabe“	19
Menü „Ton-Ausgabe“	19
Menü „System“	20
Erweiterte Einstellungen	21
Optionen aktivieren/deaktivieren	21
Netzwerkeinstellungen	21
Netzwerksservices	22
Geräteeinstellungen	24
Sprache & Eingabe	25
Datum & Uhrzeit	26
Sichern & zurücksetzen	26
Über die iBox	26
Portal HAMA Smart-TV	27
Portal Maxdome	27
Wiedergabe starten	27
Musikwiedergabe	27
Videowiedergabe	27
Bildwiedergabe	28
Dateien im Netzwerk	28
Externe Speichermedien	28
Anwendungen installieren	29
Problembeseitigung	30
Fehlersuchtafel	30
Lagerung	30
Anhang	31
Support- und Kontaktinformationen	31
Technische Daten	31
Einsatzbeschränkungen	31

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieser Internet TV Box haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Die Internet TV Box dient zur Wiedergabe von digitalen Medien am TV-Gerät, Beamer oder Bildschirm. Binden Sie die Internet TV Box in Ihr Heimnetzwerk ein, um auf Inhalte aus dem Internet zugreifen zu können. Sie können weitere Programme (nachfolgend als Applikationen bezeichnet) installieren.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der hama Internet TV Box (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Wiedergabe von digitalen Medien am TV-Gerät, Beamer oder Bildschirm bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠️ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Rechteinhabers zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen.

Soweit nicht anders angegeben, sind alle genannten Markenzeichen und Logos gesetzlich geschützte Marken der Hama GmbH. Android™ und das Android-Logo sind Marken der Google Inc. Alle anderen Produkt- und Firmennamen sind Marken der jeweiligen Inhaber.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzteil, das Anschlusskabel oder die Stecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Netzteils. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

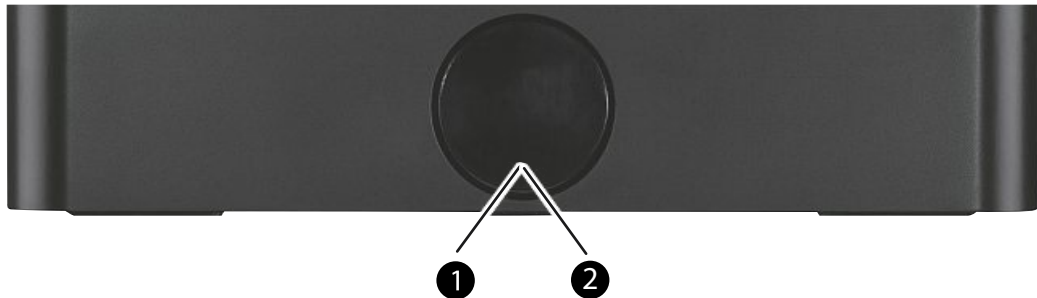
Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer des Gerätes entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Elektronische Geräte sind empfindlich, vermeiden Sie Stöße oder Schläge.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.

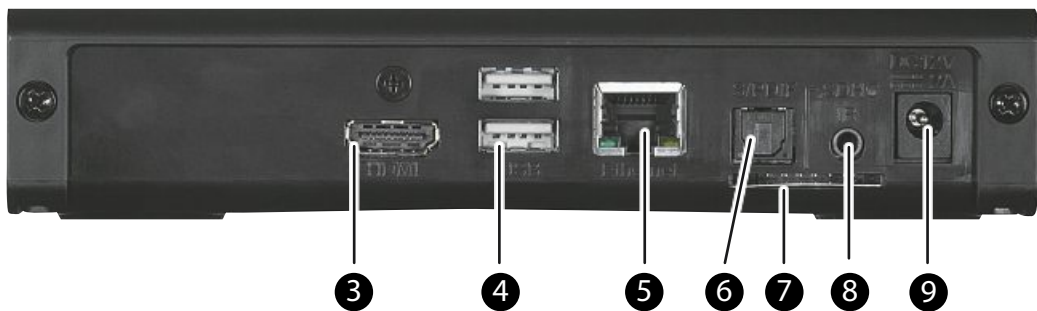
Aufbau und Funktion

Vorderseite des Gerätes



- ❶ **Netzkontrollleuchte:** leuchtet grün, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ❷ **Infrarot Fernbedienungssensor:** Der Fernbedienungssensor empfängt Signale von der Fernbedienung.

Rückseite des Gerätes



- ❸ **HDMI: HDMI-Schnittstelle,** High Definition Multimedia Interface wird benötigt, um einen HD-TV-Gerät (High Definition TV) anzuschließen (Bild- und Tonübertragung).
- ❹ **2 x USB Host (A-Typ):** Zwei USB-Anschlüsse, um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player, USB-Sticks, USB-Tastatur, USB-Maus, WLAN-Stick) an das Gerät anzuschließen.
- ❺ **RJ45 LAN,** LAN-Schnittstelle wird benötigt, um das Gerät mit einem lokalen kabelgebundenen Netzwerk zu verbinden.
- ❻ **Tonausgabe optisch digital (TOSLINK),** um die Tonausgabe über ein Soundsystem mittels eines Glasfaserkabels verlustfrei zu übertragen.
- ❼ **SD-Kartenfach:** Anschluss einer SD/MMC-Speicherkarte.
- ❽ **IR:** Anschluss eines externen Infrarot-Empfängers.
- ❾ **DC-IN,** Buchse zum Anschluss des Netzteils.

Fernbedienung

Alle Funktionen des Gerätes können mit der Fernbedienung ausgeführt werden.

10	EIN/AUS (Standby)
11	Market
12	Stummschalt-Taste
13	Music: Musikwiedergabe
14	Status bar
15	Stopp
16	nächster Titel
17	Schnellauswahl
18	VoD
19	Seite vor/zurück
20	Foxxum
21	Zeichen löschen
22	OK
23	Navigationstasten
24	Back (Zurück)
25	Zifferntasten
26	Net Files (Netzwerkdateien)
27	Settings (Einstellungen)
28	Option
29	Home-Taste
30	Vol +/-
31	Play/Pause Taste
32	vorheriger Titel
33	Video
34	Photo

Funktionen der Fernbedienungstasten

Nr.	Taste	Funktion
10	 EIN/AUS (Standby)	Ein-/ausschalten (Standby-Modus)
11	Market	Starten der App „1 Mobile Market“
12	Mute	Schaltet die Tonausgabe aus/ein
13	Musik	Startet die Musikwiedergabe
14	Status bar	Blendet die Uhrzeit und den Netzwerkstatus ein/aus
15		Beendet die Medienwiedergabe
16		Nächsten Titel wiedergeben
17	A, B, C, D	Schnellauswahl von Menüoptionen
18	VoD	Starten des Dienstes Maxdome
19		Wechsel zur vorherigen bzw. zur nächsten Seite
20	Foxxum	Starten des Hama Smart-TV-Portals
21		Löschen des letzten Zeichen bei Eingaben über virtuelle Tastatur
22	OK	Bestätigen von Eingaben
23	 Navigationstasten	Auswahl-Cursor aufwärts, abwärts, links und rechts bewegen
24		Zurückkehren zum vorherigen Bildschirm, Auswahl abbrechen, Eingabe in virtueller Tastatur abschließen
25	1 - 9	Zifferntasten
26	 Net Files	Starten des Dateimanagers zum Zugriff auf Dateien im Netzwerk
27	 Settings	Wechsel in Menü „Simple settings“
28	 Option	Anzeige von verfügbaren Optionen
29	 Home Taste	Führt Sie zurück zum Home-Bildschirm
30	Vol +/-	Lautstärke erhöhen/verringern
31	 Play/Pause Taste	Startet/Pausiert die Medienwiedergabe
32		Vorherigen Titel wiedergeben
33	Video	Startet die Videowiedergabe
34	Photo	Startet den Fotomanager

Fernbedienung benutzen

Wählen Sie mit den Navigationstasten ▲ ▼ ◀ ▶ das gewünschte Objekt bzw. den gewünschten Menüpunkt aus. Mit der Taste **OK** wird das ausgewählte Objekt angesprochen.

Für die Eingabe von Text, Zahlen und Sonderzeichen, wird automatisch eine virtuelle Tastatur im unteren Bildschirmbereich eingeblendet. Auf dieser Tastatur können Sie mit der Fernbedienung die Buchstaben, Zahlen und Sonderzeichen anwählen und durch drücken der Taste **OK** auswählen. Weitere Informationen zur Bedienung der Bildschirmtastatur finden Sie im Kapitel „Eingaben über die virtuelle Tastatur“ (S. 17).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände oder Personen zwischen Gerät und Fernbedienung befinden, da das Gerät dann keine Steuerimpulse der Fernbedienung wahrnimmt.
- ▶ Es ist ebenfalls möglich, die Eingaben über eine angeschlossene Tastatur vorzunehmen.

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät.

Kontrolle der Lieferung und Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Internet TV Box
- HDMI-Kabel
- Fernbedienung
- 2 Batterien vom Typ AAA (für die Fernbedienung)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung, Kurzanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/ Händler.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät in einer Umgebungstemperatur von +5 °C ~ +35 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von magnetischen Feldern.
- Sehen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz zur Belüftung vor.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Stromzufuhr notfalls schnell getrennt werden kann.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Das Gerät wird über das mitgelieferte Netzteil mit einer Gleichspannung von 12 V versorgt. Schließen Sie das Gerät ausschließlich über den mitgelieferten AC-Adapter an die Stromversorgung an.
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des netzteiles (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten
- Schützen Sie das Anschlusskabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung.

Stromanschluss

- ◆ Schließen Sie das Netzteil an die Gleichstrombuchse DC IN (9) auf der Rückseite des Gerätes an.
- ◆ Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

HINWEIS

- ▶ Nach dem Anschluss leuchtet die Netzkontrollleuchte.

Anschluss an ein TV-Gerät

Das Gerät verfügt über eine HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface). HDMI ist eine Hochgeschwindigkeits-Digitalschnittstelle, die sowohl komprimierte als auch hoch auflösende Videosignale überträgt. Auch Ton wird über den HDMI-Ausgang im Mehrkanalverfahren übertragen.

- ◆ Verbinden Sie einen Anschluss des HDMI-Kabels mit der HDMI Buchse (3) des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den freien Anschluss des HDMI-Kabels mit der HDMI Buchse des HD-TV-Gerätes.
- ◆ Schalten Sie das HD-TV-Gerät zur Wiedergabe auf den korrekten HDMI-Eingang.

Anschluss an ein Computernetzwerk

LAN Anschluss: Lokales Netzwerk

Für den Anschluss an LAN-Computernetzwerk (Local Area Network) benötigen Sie ein Netzwerkkabel (Ethernet-Kabel/Twisted-Pair-Kabel) Cat5, Cat5e oder Cat6.

HINWEIS

- ▶ Das Netzwerkkabel ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

- ◆ Schließen Sie den RJ45-Stecker des Netzwerkkabels an die LAN-Schnittstelle (5) des Gerätes an.
- ◆ Schließen Sie die andere Seite des Netzwerkkabels an die LAN-Schnittstelle Ihres Routers, Netzknotens (Hub) oder Switch an.

WLAN-Anschluss: Drahtloses Lokales Netzwerk

HINWEIS

► Zum Betrieb des Gerätes in einem Drahtlosnetzwerk benötigen Sie einen WLAN-Adapter.

- ◆ Konfigurieren Sie das Gerät wie unter „**WLAN-Einrichtung**“ (S. 18) beschrieben.

Weitere Anschlüsse

Anschluss von USB-Geräten

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie Geräte mit USB-Schnittstelle (Tastatur, Maus, USB-Stick, externe Festplatte, WLAN-Adapter...) an einen der USB-Anschlüsse (USB-Ports) (4) des Gerätes an.

Anschluss einer Memory Card

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Stecken Sie die Memory Card (z. B. SDHC (bis 32 GB, MMC) mit der beschrifteten Seite nach oben in das SD-Kartenfach (7) auf der Rückseite des Gerätes.

Anschluss an eine Heimkinoanlage

- ◆ Schließen Sie den digitalen optischen Ausgang mit Hilfe eines Glasfaserkabels (TOSLINK-Kupplung) an eine Heimkinoanlage an, um eine unverfälschte Tonübertragung zu erhalten.

Inbetriebnahme

Batterien in die Fernbedienung einlegen

- ◆ Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ◆ Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien vom Typ AAA polrichtig in das Batteriefach ein.
- ◆ Schließen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches wieder.


HINWEIS

► Wechseln Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt bzw. wenn das Gerät nicht mehr auf alle Befehle reagiert.

Gerät ein- und ausschalten

Einschalten

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung schaltet sich das Gerät automatisch ein und die grüne Netzkontrollleuchte leuchtet.


Wenn sich das Gerät im Standby- oder im Sleep-Modus befindet, erlischt die Netzkontrollleuchte. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste  auf der Fernbedienung können Sie das Gerät einschalten.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie den passenden A/V-Eingang an Ihrem TV-Gerät um das Bild des Gerätes sehen zu können.

Ausschalten

Um das Gerät in den Sleep-Modus zu schalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  auf der Fernbedienung.

Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste  auf der Fernbedienung für einigen Sekunden gedrückt.

Die grüne Netzkontrollleuchte erlischt.

HINWEIS




- ▶ Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Bedienung

Allgemeine Informationen

HINWEIS

- ▶ Die Bedienung des Gerätes erfolgt entweder über die Fernbedienung oder über eine angeschlossene USB-Tastatur oder USB-Maus.

- Um eine Anwendung zu starten oder einen Menüpunkt auszuwählen, bewegen Sie den Auswahlcursor mit den Navigationstasten  oder mit der Maus auf das entsprechende Symbol und betätigen Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder die linke Maustaste.
- Um den vorherigen Bildschirm aufzurufen oder eine Auswahl abubrechen, drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder die rechte Maustaste.
- Um zusätzliche Optionen zu dem gerade ausgewählten Objekt aufzurufen, betätigen Sie die Taste **Option**  auf der Fernbedienung oder die F1-Taste auf einer angeschlossenen Tastatur.
- Die Eingabe von Text, z. B. Passwörter, erfolgt entweder direkt über eine angeschlossene Tastatur oder über die eingeblendete virtuelle Tastatur.

HINWEIS


- ▶ Die Bildschirmdarstellung kann von den in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen abweichen.

Startbildschirm anzeigen




- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

Nach ein paar Sekunden wird der Startbildschirm angezeigt.

HINWEIS


- ▶ Durch Drücken der Taste  (29) auf der Fernbedienung können Sie aus jeder Anwendung heraus zum Startbildschirm zurückkehren.



- Ⓐ Verknüpfungen der installierten Anwendungen
- Ⓑ Navigationshilfe;  führt eine Ebene zurück,  führt direkt zum Startbildschirm,  blendet eine Liste mit den zuletzt verwendeten Applikationen ein.
- Ⓒ Aufruf der Einstellungen für das Gerät.
- Ⓓ Aufruf von verschiedenen Portalen, z.B. HAMA Smart TV
- Ⓔ Google Suche aufrufen, Wiedergabe von Videos, Musik und Bildern starten.

Applikationen installieren/deinstallieren

Um weitere Applikationen zu installieren, laden Sie aus dem Internet die gewünschten Applikationen herunter. Installieren Sie diese durch anklicken und bestätigen Sie die Meldungen. Nach der Installation finden Sie die neue Software auf dem Startbildschirm.

Um eine Anwendung zu deinstallieren, klicken Sie diese an und drücken Sie die Taste Option (). Der Bildschirm „App-Info“ wird angezeigt. Wählen Sie den Menüpunkt „Deinstallieren“ aus. Die Anwendung wird deinstalliert.

Optionales Zubehör

Um Applikationen wie z. B. Skype nutzen zu können, informieren Sie sich auf der Webseite www.hama.com über das benötigte und lieferbare Zubehör wie Kamera und Mikrofon.

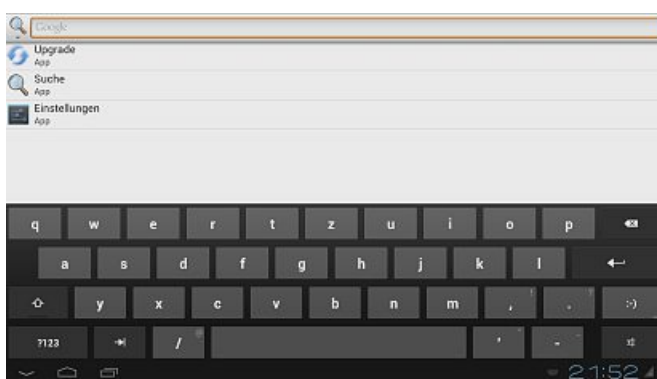
Einfache Einstellungen

In diesem Menü können Sie die wichtigsten Einstellungen für dieses Gerät vornehmen.






- ◆ Klicken Sie auf dem Startbildschirm auf das Symbol **Settings**, um die einfachen Einstellungen zu öffnen.
- ◆ Wählen Sie das gewünschte Untermenü aus.

Eingaben über die virtuelle Tastatur

- ◆ Wenn Sie keine Tastatur angeschlossen haben und die Eingabe von Text, z. B. Passwörter, notwendig ist, klicken Sie auf das entsprechende Eingabefeld. Die virtuelle Tastatur wird angezeigt.



Zur Eingabe klicken Sie auf das gewünschte Zeichen.

- Zur Eingabe eines Großbuchstabens klicken Sie auf  und danach auf die entsprechende Buchstabentaste.
Die Umschaltung auf Kleinbuchstaben erfolgt automatisch.
- Zur Eingabe einer Ziffer klicken Sie auf  und danach auf die entsprechende Zifferntaste.
- Um das vor dem Cursor stehende Zeichen zu löschen, klicken Sie auf  oder drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.
- Um die Eingabe zu beenden, klicken Sie auf .

Menü „Main“

- Im Untermenü „Informationen“ wird der Modellname und die Softwareversion angezeigt.
- Im Untermenü „Spracheinstellungen“ können Sie die Anzeigesprache einstellen.
- Im Untermenü „Datum- und Zeiteinstellung“ können Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit einstellen.



Menü „Netzwerk“

Hier können Sie die Netzwerkeinstellungen konfigurieren.



WLAN-Einrichtung

Bevor Sie mit der Konfiguration eines WLAN-Netzwerks anfangen, prüfen Sie, ob

- der drahtlose Router oder die Anschlussstelle (AP/ACCESS POINT) mit einem WLAN-Adapter bzw. mit einer WLAN-Karte ausgestattet ist.
- ein WLAN-Adapter am Gerät angeschlossen ist.
- sich Ihr Gerät in Reichweite des Routers befindet.
- Sie über das gültige Netzwerkennwort verfügen.

- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „WiFi“ aus. Sie bekommen die verfügbaren Netzwerke angezeigt.
- ◆ Wählen Sie ihr eigenes WLAN-Netzwerk aus.
- ◆ Geben Sie nun in der Eingabeaufforderung das Kennwort für Ihr WLAN-Netzwerk ein.
- ◆ Klicken Sie auf „Verbinden“ um die Verbindung zum Netzwerk herzustellen.

HINWEIS

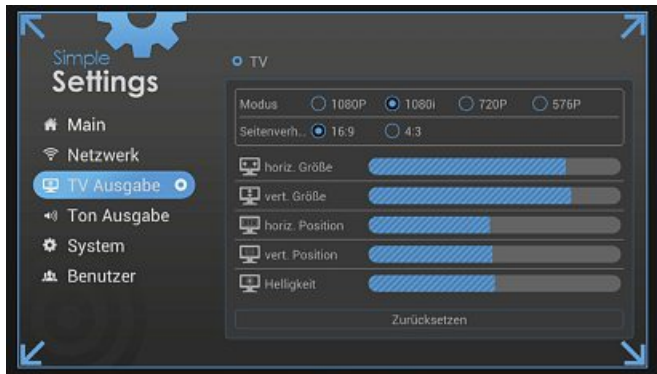
- ▶ Bei einem nicht geschützten Netzwerk wird die Verbindung sofort hergestellt.
- ▶ Aktivieren Sie die Option Passwort anzeigen, um das Passwort im Klartext zu sehen.

LAN Einrichtung

- ◆ Bei Auswahl von „DHCP“ (dynamische IP-Adresse verwenden) wird die IP-Adresse automatisch eingestellt, wenn ein DHCP-Server verfügbar ist.
- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „Statisch“, um die Netzwerkparameter manuell einzustellen. Bei dieser Option müssen Sie die folgenden Daten eingeben: IP-Adresse, Subnetzmaske, Standardgateway, DNS Server IP-Adresse.

Menü „TV-Ausgabe“

In diesem Menü können Sie die Anzeige an das angeschlossene TV-Gerät anpassen.



Modus

- ◆ Wählen Sie die gewünschte Ausgabeauflösung für das Videosignal.

1080p	Ausgabe von 1080 Zeilen Progressive-Video.
1080i	Ausgabe von 1080 Zeilen Interlaced-Video.
720p	Ausgabe von 720 Zeilen Progressive-Video.
576p	Ausgabe von 576 Zeilen Progressive-Video.

Seitenverhältnis

- ◆ Wählen Sie die für das Bildformat des Fernsehers geeignete Einstellung.

Bildgröße und Position

- ◆ Passen Sie die Bildgröße und die Bildposition an das angeschlossene TV-Gerät an.

Helligkeit

- ◆ Passen Sie die Helligkeit an.

Menü „Ton-Ausgabe“

Lautstärke

- ◆ Stellen Sie die gewünschte Grundlautstärke ein.

HINWEIS

- ▶ Die Lautstärke kann jederzeit auch durch Drücken der Tasten **Vol +/-** (30) auf der Fernbedienung geändert werden.

Anschluss

- ◆ Stellen Sie ein, über welchen Anschluss die Tonausgabe erfolgen soll.

Modus

- ◆ Wählen Sie den Modus für die Audio-Ausgabe.

Menü „System“

Auto update

Ist diese Funktion aktiviert, prüft das Gerät in regelmäßigen Abständen bei bestehender Internet-Verbindung, ob eine neue Firmware verfügbar ist. Diese wird dann automatisch installiert. Die Firmware ist als Betriebssystem (OS/Operating System) im Gerät installiert. Firmware-Upgrade bedeutet, dass neue Elemente und Verbesserungen zum bestehenden Betriebssystem hinzugefügt werden.

HINWEIS

► Zur Durchführung des Updates benötigen Sie eine Internet-Verbindung.

App Wiederherstellung

- ◆ Wählen Sie die Anwendung aus, die Sie wiederherstellen möchten.

Standard Speichermedium

- ◆ Wählen Sie aus, auf welchem Speichermedium standardmäßig Daten (z. B. Downloads) abgespeichert werden sollen.

Werkseinstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie zu den Werkseinstellungen Ihres Gerätes zurückkehren und damit alle vorgenommenen Änderungen löschen (rückgängig machen).

Erweiterte Einstellungen

Um zu den erweiterten Einstellungen zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Klicken Sie auf dem Startbildschirm auf das Symbol **Settings**, um die einfachen Einstellungen zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **Option** und danach die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

HINWEIS

- ▶ Alle Einstellungen, die im Kapitel „**Einfache Einstellungen**“ beschrieben sind, können auch im Menü „Erweiterte Einstellungen“ vorgenommen werden. In diesem Kapitel werden nur die zusätzlichen Einstellmöglichkeiten beschrieben.

Optionen aktivieren/deaktivieren

Um eine deaktivierte Option (Anzeige) zu aktivieren, klicken Sie auf die entsprechende Menüzeile. Die Anzeige wechselt zu .

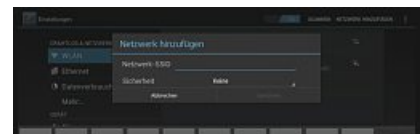
Um eine aktivierte Option (Anzeige) zu deaktivieren, klicken Sie auf die entsprechende Menüzeile. Die Anzeige wechselt zu .

Netzwerkeinstellungen

WLAN-Netzwerk hinzufügen

Wenn der Name des Netzwerkes, mit dem das Gerät verbunden werden soll, nicht angezeigt wird, wechseln Sie in die erweiterten Einstellungen. Wählen Sie den Menüpunkt „WLAN“ aus und danach den Menüpunkt „Netzwerk hinzufügen“.

- ◆ Geben Sie den Netzwerknamen (SSID) ein.
- ◆ Achten Sie auf Groß-/Kleinschreibung.
- ◆ Wählen Sie die Sicherheitsoption des Netzwerkes aus.
- ◆ Klicken Sie auf „Speichern“.
- ◆ Verbinden Sie sich nun, wie unter **WLAN-Einrichtung (S. 18)** beschrieben, mit Ihrem Netzwerk.



VPN (virtual private network) einrichten

- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „mehr...“ aus und danach „VPN“.
- ◆ Klicken Sie auf „VPN hinzufügen“, um ein neues Netzwerk anzulegen oder auf den Namen eines vorhandenen Netzwerkes, um die Einstellungen zu ändern.
- ◆ Wählen Sie die Art des Netzwerkes aus.
- ◆ Geben Sie die notwendigen Parameter ein.

HINWEIS

- ▶ Weitere Informationen zur Einrichtung eines virtuellen privaten Netzwerkes (VPN) finden Sie im Internet.

Mobiler Hotspot

Sie können dieses Gerät zur Bereitstellung eines WLAN-Netzwerkes konfigurieren.

- ◆ Aktivieren Sie die Funktion „mobiler Hotspot“
- ◆ Geben Sie die Daten für Ihr WLAN-Netzwerk (SSID, Verschlüsselung, Passwort) ein.

Netzwerksservices

SAMBA-Service

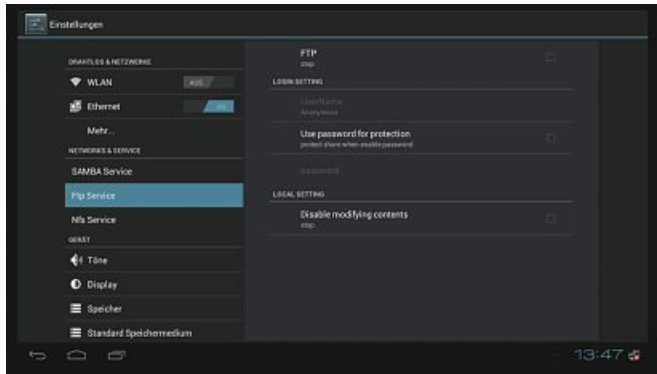
Dieses Gerät unterstützt das Samba Protokoll.

- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „SAMBA Service“ aus und danach „SAMBA“, um die Funktion zu aktivieren.
- ◆ Wählen Sie aus, ob der Zugriff durch ein Passwort geschützt werden soll und geben Sie ggf. das Passwort ein.
- ◆ Geben sie einen Namen für die Arbeitsgruppe ein.
- ◆ Aktivieren Sie die Funktion „Disable modifying contents“, um nur Lesezugriff zu ermöglichen.

HINWEIS

- ▶ Weitere Informationen zur Nutzung des SAMBA-Service finden Sie im Internet.

FTP-Service



Sie können dieses Gerät zur Bereitstellung eines FTP-Servers konfigurieren.

- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „FTP Service“ aus und danach „FTP“, um die Funktion zu aktivieren.
- ◆ Wählen Sie aus, ob der Zugriff durch ein Passwort geschützt werden soll und geben Sie ggf. das Passwort ein.
- ◆ Aktivieren Sie die Funktion „Disable modifying contents“, um nur Lesezugriff zu ermöglichen.

Nfs Service

Dieses Gerät unterstützt das Nfs Protokoll.

- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „Nfs Service“ aus und danach „Nfs“, um die Funktion zu aktivieren.
- ◆ Wählen Sie aus, ob der Zugriff durch ein Passwort geschützt werden soll und geben Sie ggf. das Passwort ein.
- ◆ Aktivieren Sie die Funktion „Disable modifying contents“, um nur Lesezugriff zu ermöglichen.

HINWEIS

- ▶ Weitere Informationen zur Nutzung des Nfs-Service finden Sie im Internet.

Geräteeinstellungen

Speicher

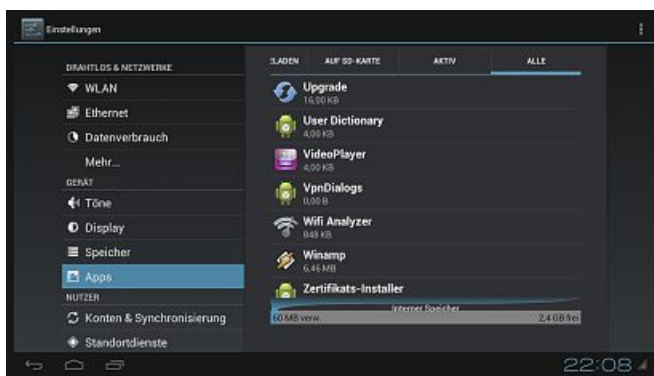
- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „Speicher“ aus, um Informationen über den internen Speicher des Gerätes und einer angeschlossenen SD-Karte oder eines angeschlossenen USB-Speichermediums zu erhalten.
- ◆ Sie können eine angeschlossene SD-Karte formatieren. Klicken Sie dazu auf „SD-Karte formatieren“.

HINWEIS

- ▶ Beim Formatieren werden allen Daten auf der SD-Karte gelöscht.

Anwendungen verwalten

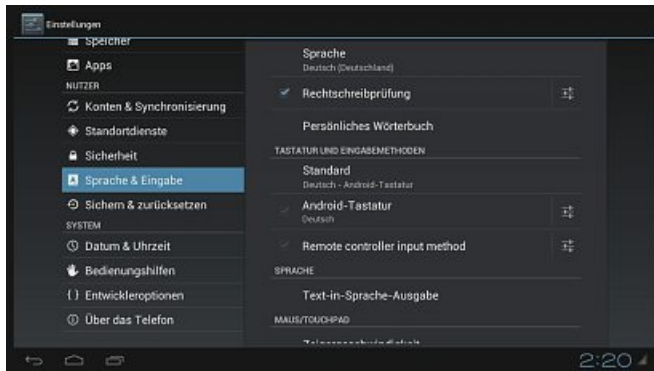
- ◆ Wählen Sie den Menüpunkt „Apps“ aus. Das Untermenü „Anwendungen“ wird angezeigt.



- ◆ Sie können sich die auf dem Gerät und die auf der SD-Karte installierten Anwendungen anzeigen lassen und diese ggf. deinstallieren. Weiterhin können Sie sich die im Moment laufenden Anwendungen und Dienste anzeigen lassen, und diese ggf. beenden.
Die Anwendungen lassen sich filtern nach:
 - Heruntergeladen: Es werden nur aus dem Internet heruntergeladene Anwendungen angezeigt.
 - Auf SD-Karte: Es werden nur die auf der SD-Karte installierten Anwendungen angezeigt.
 - Aktiv: Es werden nur die Anwendungen angezeigt, die gerade ausgeführt werden.
Hier können Sie noch filtern zwischen aktive Dienste und Prozesse im Cache.
- ◆ Klicken Sie auf eine Anwendung, um die für diese Anwendung verfügbaren Optionen, z. B. Anwendung deinstallieren, anzuzeigen.
- ◆ Klicken Sie auf die gewünschte Option.
- ◆ Klicken Sie auf einen Dienst, um die für diesen Dienst verfügbaren Optionen anzuzeigen.
- ◆ Klicken Sie auf die gewünschte Option.

Sprache & Eingabe

- ◆ Klicken Sie auf „Sprache & Eingabe“. Das Untermenü zur Auswahl der Bediensprache wird angezeigt.



Sprache auswählen

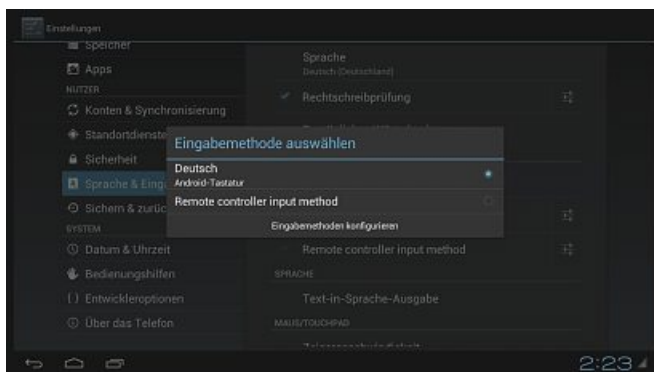
- ◆ Klicken Sie auf „Sprache auswählen“.
- ◆ Klicken Sie in der angezeigten Liste auf die gewünschte Sprache.

Einstellungen für die virtuelle Tastatur

- ◆ Klicken Sie auf „Standard“.
- ◆ Wählen Sie Ihre Sprache und Android-Tastatur.

HINWEIS

- ▶ Android unterstützt von Haus aus nur das englische QWERTY-Tastaturlayout für externe Geräte. Um eine externe Tastatur im deutschen Layout zu nutzen empfehlen wir die App „External Keyboard Helper“, die Sie im AppCenter herunterladen können..



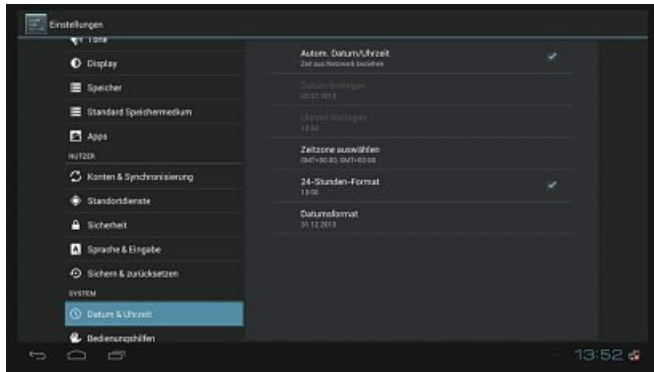
- ◆ Zur Einstellung der Eingabesprache klicken Sie auf „Eingabesprachen“ und wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
- ◆ Wählen Sie aus, ob Sie eine automatische Rechtschreibprüfung benutzen möchten.

Maus/Touchpad

Hier stellen Sie die Zeigergeschwindigkeit des Mauszeigers nach Ihren Bedürfnissen ein.

Datum & Uhrzeit

- ◆ Klicken Sie auf „Datum & Uhrzeit“. Das Untermenü zur Einstellung des Datums und der Uhrzeit wird angezeigt.



- ◆ Zur Einstellung des Datums klicken Sie auf „Datum festlegen“. Stellen Sie in dem angezeigten Fenster das gewünschte Datum ein und klicken Sie auf „Einstellen“.
- ◆ Klicken Sie auf „Zeitzone auswählen“ und wählen Sie die richtige Zeitzone für Ihre Region aus der angezeigten Liste.
- ◆ Zur Einstellung der Uhrzeit klicken Sie auf „Uhrzeit festlegen“. Stellen Sie in dem angezeigten Fenster die gewünschte Uhrzeit ein und klicken Sie auf „Einstellen“.
- ◆ Wählen Sie das gewünschte Anzeigeformat für die Uhrzeit: 24-Stunden-Format (Option aktiviert) oder 12-Stunden-Format.
- ◆ Zur Einstellung des Datumsformat klicken Sie auf „Datumsformat“ und wählen Sie das gewünschte Format aus der angezeigten Liste.

Sichern & zurücksetzen

Über diese Funktion werden alle eingegeben Daten auf dem internen Speicher des Gerätes gelöscht

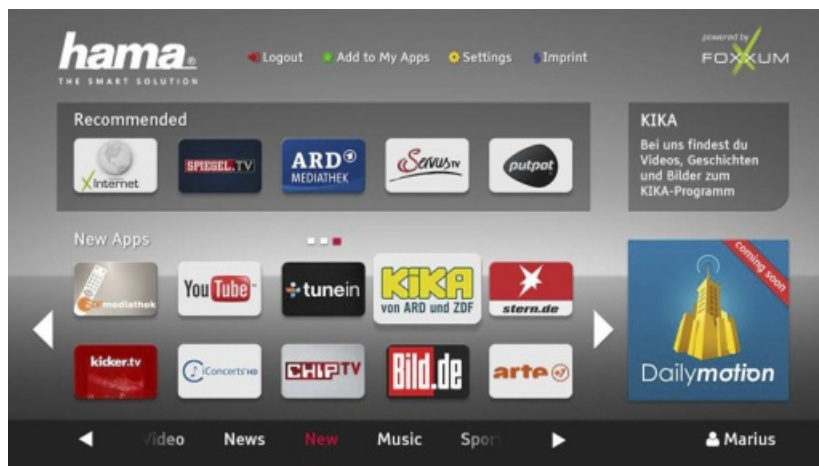
Über die iBox

Hier werden die Systeminformationen angezeigt, darunter: Modellnummer, Firmware-Version, usw.

Portal HAMA Smart-TV

- ◆ Starten Sie Portal HAMA Smart-TV durch Drücken der Taste „Foxxum“ (20) auf der Fernbedienung.

Durch dieses Portal sind Sie direkt mit den Mediatheken der TV-Sender und vielen weiteren Apps verbunden.



HINWEIS

- ▶ Einzelheiten zu den verfügbaren Apps finden unter hama.com.
- ▶ Zur Nutzung dieser Angebote benötigen Sie eine Internet-Verbindung.

Portal Maxdome

- ◆ Drücken Sie die Taste „VoD“ (18) auf der Fernbedienung, um zur Online Videothek Maxdome zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Einzelheiten zu den Voraussetzungen und den Kosten für die Nutzung und zum Angebot finden Sie unter maxdome.de.
- ▶ Zur Nutzung dieser Angebote benötigen Sie eine Internet-Verbindung.

Wiedergabe starten

Musikwiedergabe

- ◆ Drücken Sie die Taste „Musik“ auf der Fernbedienung, um den Musikplayer zu starten. Es werden alle Musikdateien angezeigt.
- ◆ Zur Anzeige der Wiedergabelisten drücken Sie die Taste **A** auf der Fernbedienung. Zur Erstellung einer neuen Wiedergabeliste wählen Sie den Menüpunkt „neu“.
- ◆ Die Sortierung der angezeigten Dateien können Sie durch Drücken der Taste **B** ändern.
- ◆ Um nach einem bestimmten Titel zu suchen, drücken Sie die Taste **C**.
- ◆ Drücken Sie die Taste „Option“ (28), um zusätzliche Optionen angezeigt zu bekommen.

Videowiedergabe

- ◆ Drücken Sie die Taste „Video“ auf der Fernbedienung, um den Videoplayer zu starten. Es werden alle Videodateien angezeigt.
- ◆ Zur Bedienung des Videoplayer siehe Kapitel „Musikwiedergabe“.

Bildwiedergabe

- ◆ Drücken Sie die Taste „Photo“ auf der Fernbedienung, um den Fotomanager zu starten. Es werden alle Bilddateien angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste **A** auf der fernbedienung, um eine Diashow zu starten. Es werden nacheinander alle Bilder für einige sekunden angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste **B**, um zwischen Listenansicht und Vorschau umzuschalten.
- ◆ Die Sortierung der angezeigten Dateien können Sie durch Drücken der Taste **C** ändern.

Dateien im Netzwerk

- ◆ Zum Zugriff auf Dateien im Netzwerk drücken Sie die Taste „NetFiles“.

Externe Speichermedien

Das Gerät unterstützt Speichermedien bis zu 32 GB als USB-Stick oder SD-Karte.

Anwendungen installieren

Neue Anwendungen können über das App-Center oder einen anderen App-Market installiert werden. Ihnen stehen in diesen App-Centern zahlreiche kostenlose und kostenpflichtige Applikationen zur Verfügung, die Sie auf dem Gerät nutzen können.

Sie können eine Anwendung auch von einem angeschlossenen USB-Speichermedium bzw. einer SD-Karte installieren. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- ◆ Kopieren Sie die Installationsdatei auf einen USB-Stick bzw. eine SD-Karte.

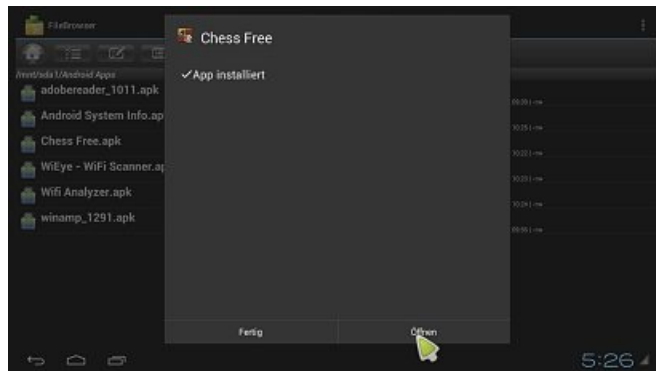
HINWEIS

► Installationsdateien haben die Endung „.apk“.

- ◆ Schließen Sie den Datenträger an das Gerät an.
- ◆ Wechseln Sie im Dateimanager zu dem angeschlossenen Datenträger.
- ◆ Klicken Sie auf die Installationsdatei.



- ◆ Klicken Sie auf „Installieren“. Die Anwendung wird installiert. Nach Abschluss der Installation wird folgendes Fenster angezeigt:



- ◆ Klicken Sie auf „Öffnen“, um die Anwendung zu starten oder auf „Fertig“, um zum Dateimanager zurückzukehren.

Problembhebung

Fehlersuchtablelle

Bevor Sie das Gerät an den Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Netzkontrollanzeige leuchtet nicht	Netzteil nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass das Netzteil in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Hausversicherungen.
	Kein Fehler feststellbar	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Fernbedienung funktioniert nicht	Falsche Ausrichtung	Die Fernbedienung zeigt nicht auf das Gerät.
	Zu weit entfernt	Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht zu weit vom Gerät entfernt ist.
	Batterien leer	Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung; beim Einlegen der neuen Batterien auf richtige Polarität achten!
Auf dem TV-Bildschirm wird kein Bild angezeigt	Kabel nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass das Schnittstellenkabel jeweils am korrekten Aus- oder Eingang am Gerät bzw. TV-Gerät richtig angeschlossen ist.
	Eingangssignal für TV-Gerät falsch gewählt	Stellen Sie Ihr TV-Gerät auf den korrekten AV-Eingang ein.
	Sie haben eine zu hohe Ausgabeauflösung eingestellt.	Ändern Sie die Ausgabeauflösung.
Es ist kein Ton zu hören	Lautstärke auf 0 gestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke des Gerätes oder ggf. des TV-Gerätes.
	Tonausgabe ist abgeschaltet.	Schalten Sie die Tonausgabe ein.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Anhang

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web:

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Technische Daten

A/V Ausgang	
Video	HDMI (Version 1.3) bis zu 720p/1080p
Audio	HDMI
	SPDIF optisch
Spannungsversorgung über Netzadapter	
Eingang	100 - 240 V _{AC} ; 50/60 Hz; 24 W
Ausgang	12 V _{DC} ; 2 A
Leistungsaufnahme	
Betrieb	≤ 24 W
Standby	≤ 0,6 W im Deep-Standby-Modus
Allgemeines	
Interner Speicher	4 GB
USB Schnittstelle	USB 2.0 HOST (2x)
Card Reader	SD/MMC/MS
Netzwerk	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet
Dateisystem	FAT32
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Abmessungen (B x H x T)	152 x 29 x 112 mm
Nettogewicht (inkl. Steckernetzteil)	ca. 235 g

Einsatzbeschränkungen

Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!



Table of Contents

Introduction	34
Foreword	34
Information on this user manual	34
Liability disclaimer	34
Warnings	34
Intended use	35
Copyright	35
Safety	36
Danger of electric shock	36
Handling batteries	36
Fundamental safety precautions	37
Setup and function	38
Front of the device	38
Back of the device	38
Remote control	39
Functions of the remote control buttons	40
Using the remote control	41
Setting up and connection	41
Safety instructions	41
Unpacking	41
Checking the delivery and scope of supply	42
Disposing of the packaging	42
Requirements for the place of operation	42
Electrical connection	43
Power connection	43
Connecting to a TV device	43
Connecting to a computer network	43
LAN connection: local network	43
WLAN connection: wireless local network	44
Additional connections	44
Connecting USB devices	44
Inserting a memory card	44
Connecting to a home cinema system	44
Startup	44
Inserting batteries into the remote control	44
Switching the device ON/OFF	45
Switch on	45
Switch off	45
Operating	45

General information	45
Displaying the start screen	46
Installing/deinstalling applications	46
Optional accessories	46
Simple settings	47
Entering via the virtual keyboard	47
Menu „Main“	47
Menu „Network“	48
Menu „TV output“	49
Menu „Sound output“	49
Menu „System“	50
Advanced settings	51
Activating/deactivating options	51
Network settings	51
Network services	52
Device settings	54
Language & input	55
Date & time	56
Backing up & resetting	56
On the iBox	56
Portal HAMA Smart TV	57
Portal Maxdome	57
Start playback	57
Music playback	57
Video playback	57
Bildwiedergabe	58
Files in network	58
External storage devices	58
Installing applications	59
Troubleshooting	60
Troubleshooting chart	60
Storage	60
Appendix	61
Support and contact information	61
Technical data	61
Operating restrictions	61

Introduction

Foreword

Dear Customer,

By purchasing this Internet TV Box, you have decided in favour of a quality product from **Hama**, which corresponds to the latest state of development with respect to technology and functional performance.

The Internet TV Box is used for playing back digital media on television devices, beamers or computer monitors. Integrate the Internet TV Box into your home network to access content from the Internet. You can install additional programmes (hereinafter referred to as applications).

Read all the information contained here to quickly familiarise yourself with the device and to be able to make full use of its functions.

We would like to wish you much pleasure while using it.

Information on this user manual

This user manual forms an integral part of the Hama internet TV box (hereinafter referred to as device) and contains important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The user manual must be kept close to the system at all times. It must be read and observed by all persons using the device or eliminating faults in the device.

Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners of the device.

Liability disclaimer

All technical information, data and instructions on installation, operation of the device contained in this user manual represent the current status at the time of printing and are based on the best possible knowledge gained by experience and know-how.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

Warnings

The following warnings are used in this user manual:

DANGER

A warning of this category indicates an impending dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to serious injury or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid possible danger of serious injury or even death.

⚠ WARNING

A warning of this category indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid possible danger of serious personal injuries.

NOTE

- ▶ A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Intended use

This device is intended only for playing back or recording digital media on a television device, beamer or computer monitor.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

Danger resulting from improper use!

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any duplication or reprinting, in whole or in part as well as reproduction of any illustrations, even in modified form is only permitted with the written approval of the manufacturer.

It is forbidden by law to copy, broadcast, display, transmit via cable, play back in public or hire out material protected by copyright without the consent of the copyright owner.

Unless otherwise indicated, all trademarks and logos mentioned are trademarks of Hama GmbH and are protected by law. Android™ and the Android logo are trademarks of Google Inc.. All other product and company names are trademarks of the respective holder.

Safety

This device complies with the prescribed safety regulations. However, improper use can result in personal injury and/or material damage.

Danger of electric shock

⚠ DANGER

Danger to life from electric current!

Contact with live wires or components can lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid any danger from electric current:

- ▶ Do not use this device if the mains adapter, power cable or plug is damaged.
- ▶ Never open the housing of the power supply. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Handling batteries

⚠ WARNING

Danger from incorrect use!

To ensure safe handling of batteries, pay attention to the following safety instructions:

- ▶ Do not throw the batteries into a fire.
- ▶ Do not short circuit the batteries.
- ▶ Do not try to recharge the batteries.
- ▶ Check batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Be particularly careful when handling a damaged or leaking battery. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Keep batteries out of reach of children! If swallowed, consult a doctor immediately.
- ▶ Remove the batteries from the remote control when the device is not to be used for a longer period of time.

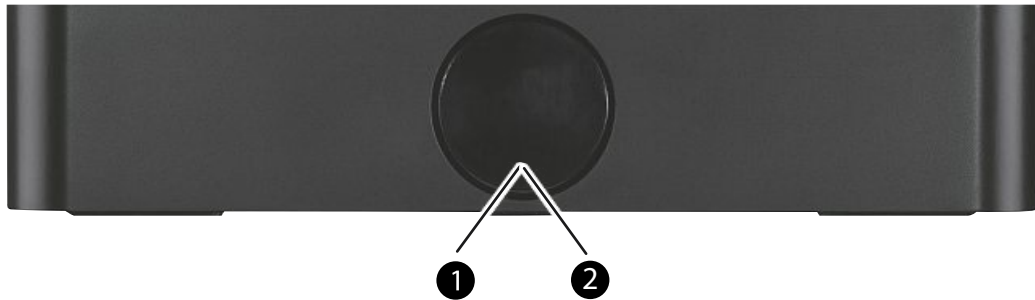
Fundamental safety precautions

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the coffee machine:

- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- Do not allow children to play with the device.
- Persons unable to operate the device due to their physical, mental or motor response abilities may only use the device under supervision or instruction by a responsible person.
- Do not open the device. Unauthorised opening and repairs can lead to considerable danger for the user of the device. Only allow qualified persons to carry out repairs. Improper repairs will invalidate the guarantee.
- Repairs to the coffee machine during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the guarantee will be invalidated in the event of subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Protect the device against moisture and penetration by liquids. If the device comes into contact with liquids, disconnect it from the power supply immediately.
- Clean the housing of the device with a slightly damp cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not pull the power cable to remove the plug from the mains socket.
- Do not place any objects on the device.
- Electronic devices are delicate so avoid knocks and blows.
- Disconnect the plug from the mains socket in the event of faults or during thunderstorms.

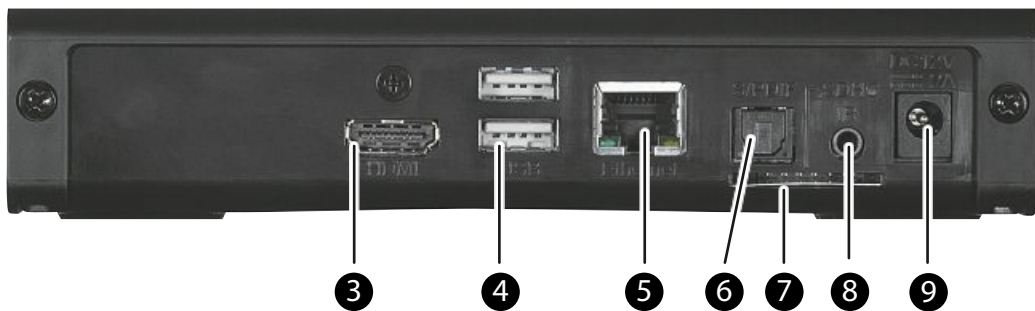
Setup and function

Front of the device



- ❶ **Power indicator:** Lights up green when the device is connected to the mains network.
- ❷ **Infrared remote control sensor:** The remote control sensor receives signals from the remote control.

Back of the device
















- ❸ **HDMI: HDMI interface:** high-definition multimedia interface required for connecting an HD TV (high-definition TV) (picture and sound transmission).
- ❹ **2 x USB Host (type A):** Two USB sockets for connecting USB devices (such as external hard disks, MP3 players, USB sticks, USB keyboard, USB mouse), WLAN stick to the device.
- ❺ **RJ45 LAN,** LAN interface require for connection the device to a local cabled network.
- ❻ **Optical digital sound output (TOSLINK),** for transmitting the sound output via a sound system without any loss using a fibre optic cable.
- ❼ **SD card slot:** Connection for an SD/MMC memory card.
- ❽ **IR:** Connection to an external Infrared receiver.
- ❾ **DC IN:** Socket for connecting a power supply.

Remote control

All functions of the device can be controlled using the remote control.

10	ON/OFF (Standby)
11	Market
12	Mute button
13	Music: Music playback
14	Status bar
15	Stop
16	Next title
17	Quick selection
18	VoD
19	Page forward / backward
20	Foxxum
21	Delete character
22	OK
23	Navigation buttons
24	Back
25	Numeric buttons
26	Network files
27	Settings
28	Option
29	Home button
30	Vol +/-
31	Play/Pause button
32	Previous title
33	Video
34	Photo

Functions of the remote control buttons

No.:	Button	Task
10	 ON/OFF (standby)	ON/OFF (standby mode).
11	Market	Start the „1 Mobile Market“ app.
12	Mute	Switches the sound output on/off
13	Music	Starts music playback
14	Status bar	Fades time and network status in/out
15		Stops media playback
16		Play next title
17	A, B, C, D	Quick selection of menu options
18	VoD	Start the Maxdome services
19		Select previous or next page
20	Foxxum	Start Hama Smart TV portal
21		Delete the last character when using the virtual keyboard for entering
22	OK	Confirm inputs
23	 Navigation buttons	Move select-cursor up, down, left and right
24		Return to previous screen, abort selection, close input by virtual keyboard
25	1 - 9	Numeric buttons
26	 Net files	Starts the file manager to access the files in the network
27	 Settings	Skip to „Simple settings“ menu
28	 Option	Display of available options
29	 Home button	Returns to Home screen
30	Vol +/-	Increase / decrease volume
31	 Play/Pause button	Starts/pauses playback
32		Play previous title
33	Video	Starts video playback
34	Photo	Starts photo manager

Using the remote control

Use the navigation keys ▲ ▼ ◀ ▶ to select the requested object and/or the requested menu item. Press the **OK** button to run the selected object.

To enter text, numbers and special characters, a virtual keyboard is displayed at the bottom of the screen automatically. Letters, numbers and special characters can be selected on this keyboard by pressing the Enter button (12). For more information on operating the screen keyboard, refer to the section "**Entering via the virtual keyboard**" (page 17).

NOTE

- ▶ Make sure that no objects or persons are located between the device and remote control, otherwise it is not possible for the device to receive signals from the remote control.
- ▶ It is also possible to enter via a connected keyboard.

Setting up and connection

Safety instructions

⚠ DANGER

Personal injuries and damage to property may occur when starting up the device!

Observe the following safety precautions to avoid the dangers:

- ▶ Never play with packaging material. Risk of suffocation.
- ▶ Pay attention to the instructions on the requirements for the setup location as well as the electrical connection of the device to avoid injury or damage to property.

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the device and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packing material and protective film from the device before using for the first time.

Checking the delivery and scope of supply

As standard, the device is supplied with the following components:

- Internet TV Box
- HDMI cable
- Remote control
- Two type AAA batteries (for the remote control)
- Power supply unit
- User manual, quick start

NOTE

- ▶ Check for visible signs of damage or missing items on delivery. Report incomplete or damaged items to your supplier/retailer immediately.

Disposing of the packaging

The packaging protects the coffee machine against damage during transit. The packaging materials were selected according to environmental and waste disposal aspects and can therefore be recycled.



Recycling the packaging material for further use saves raw materials and reduces waste. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging throughout the warranty period so that the appliance can be duly packed in case of a warranty claim.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- The device must be set up on a solid, flat and horizontal surface.
- The device is designed for operation within an ambient temperature range of +5 deg. Celsius to +35 deg. Celsius.
- Do not use the device in a hot, wet or very humid environment.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not install the device in the vicinity of magnetic fields.
- Make sure that there is sufficient space for ventilation.
- The mains socket must be easily accessible so that the power can be disconnected quickly in the event of an emergency.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

- The device is supplied with 12 VAC voltage via the mains adapter supplied. Only use the AC adapter provided for connecting to the mains supply.
- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the device.
- Make sure that the adapter cable does not come in contact with hot surfaces or sharp edges.
- Make sure that the power cable is not stretched tightly or twisted.
- Do not allow the adapter cable to hang over edges (danger of tripping).
- If the device is not to be used for a longer period of time, disconnect power supply from the mains supply.

Power connection

- ◆ Plug the power supply into the DC IN (9) socket on the back of the device.
- ◆ Plug the power supply into a mains socket.

NOTE

- ▶ After connecting, the power indicator lights up.

Connecting to a TV device

The device is equipped with a high-definition multimedia interface (HDMI). HDMI is a high-speed digital interface, which transmits both non-compressed and high-definition video signals. Sound, even in multi-channel mode, is also transmitted via the HDMI output together with the video signals

- ◆ Insert the plug of the HDMI cable into the HDMI socket (3) on the device.
- ◆ Connect the free end of the HDMI cable to the HDMI socket of the HD TV device.
- ◆ For playback, switch the HD TV device to the correct HDMI input.

Connecting to a computer network

LAN connection: local network

Connecting to a LAN computer network (Local Area Network) requires a network cable (Ethernet cable/twisted-pair cable) Cat5, Cat5e or Cat6.

NOTE

- ▶ The network cable is not supplied as standard.

- ◆ Connect the RJ45 plug of the network cable to the LAN interface (5) of the device.
- ◆ Connect the other end of the network cable to the LAN interface of your router, network hub or switch.

WLAN connection: wireless local network

NOTE

▶ You need a WLAN adapter to operate the device in a wireless network.

- ◆ Configure the device as described in „**WLAN setup**“ (p. 18).

Additional connections

Connecting USB devices

- ◆ Switch on the device.
- ◆ Connect the devices with USB interface (keyboard, mouse, USB stick, external hard disk, WLAN adapter, ...) to one of the USB connections (USB ports) (4) of the device.

Inserting a memory card

- ◆ Switch on the device.
- ◆ Insert the memory card (e.g., SDHC (up to 32 GB, MMC) into the SD card slot (7) on the right side of the device with the labelled side facing backwards.

Connecting to a home cinema system

- ◆ Connect the digital optical output with the help of a fibre optic cable (TOSLINK coupling) to a home cinema system for high-quality audio transmission.

Startup

Inserting batteries into the remote control

- ◆ Open the cover of the battery compartment on the back of the remote control.
- ◆ Place the two AAA batteries supplied into the battery compartment and pay attention to the correct polarity.
- ◆ Close the cover of the battery compartment again.


NOTE

▶ Change the batteries if the range of the remote control decreases or if the device no longer reacts to all commands.

Switching the device ON/OFF

Switch on

After connecting the power supply, the device is switched on automatically and the green power indicator is lit.


If the device is in standby or sleep mode, the power indicator is switched off by pressing the On/off button  on the remote control switches on the device.

NOTE

- ▶ Select the appropriate A/V input on your TV device to see the picture from the device.

Switch off

In order to set the device to sleep mode, press the on/off button  on the remote control.

In order to set the device to standby mode, press the on/off button  on the remote control for some seconds.

The green power indicator goes off.

NOTE




- ▶ To switch off the device entirely, remove the mains adapter from the mains socket.

Operating

General information

NOTE

- ▶ Operating the device takes place either via the remote control or via a connected USB keyboard or USB mouse.

- In order to start an application or to select a menu item, move the selector cursor by means of the navigation key  or with the mouse to the corresponding symbol and acknowledge by pressing the **OK** key on the remote control or the left mouse key.
- In order to call off the previous screen or to interrupt a selection, press the button  on the remote control or the right mouse key.
- In order to call off additional option for the object just selected, press the Option button  on the remote control or the F1 key on the keyboard connected.
- Entering text e. g., passwords takes place either directly via a connected keyboard or the virtual keyboard displayed.

NOTE


- ▶ The screen display can deviate from those illustrated in these instructions.

Displaying the start screen




- ◆ Switch on the device.

The start screen is displayed after a few seconds.

NOTE


- ▶ Pressing the  button (29) on the remote control allows you to return to the start screen from any application.



- Ⓐ Link the applications installed
- Ⓑ Navigation help;  goes back one level,  goes directly to the start screen,  displays a list of the last-used applications.
- Ⓒ Call up the settings for the device.
- Ⓓ Call of various portals, such as HAMA Smart TV
- Ⓔ Call up Google Search; start playback of videos, music and photos.

Installing/deinstalling applications

To install further applications, download the desired application from the Internet. Install by clicking them and confirming the message. After the installation the new software is on the start screen.

In order to deinstall an application, click the application and press the Option button (). The "App info" screen is displayed. Select the "Deinstallation" menu item. The application is deinstalled.

Optional accessories

To use applications such as Skype, visit www.hama.com to find out about the available accessories required such as a camera and microphone.

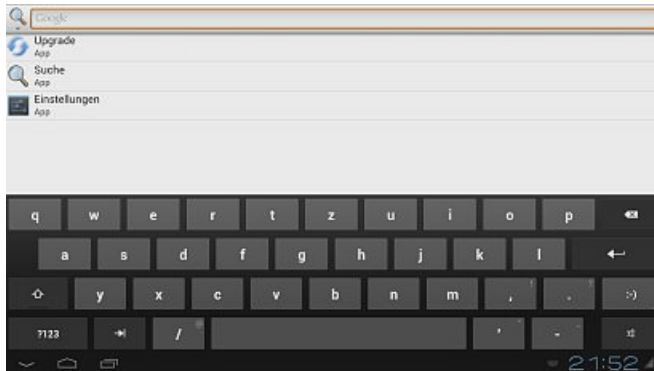
Simple settings

The most important settings of this device can be made in this menu.






- ◆ On the start screen, click on the **Settings** symbol in order to open Simple settings.
- ◆ Select the desired submenu.

Entering via the virtual keyboard

- ◆ If you have not connected a keyboard and it is necessary to enter text e. g., passwords, click on the corresponding input field. The virtual keyboard is displayed.



Click on the desired characters to enter.

- To enter a capital letter, click  followed by the corresponding letter button. Switching back to small letters takes place automatically.
- To enter a number, click  followed by the corresponding number button.
- To delete the character in front of the cursor, click  or press the button  on the remote control.
- To finish entering, click .

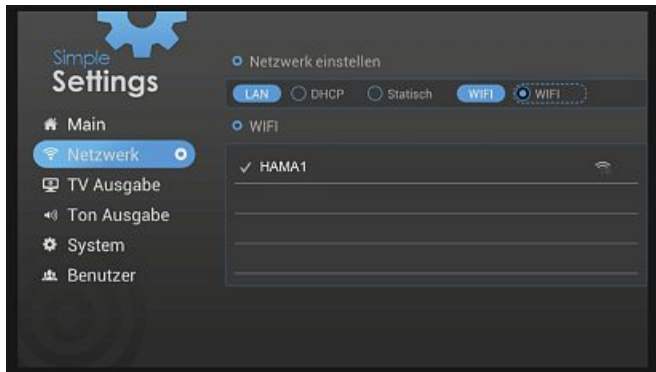
Menu „Main“

- The "Information" sub-menu displays the model name and the software version.
- The display language can be set in the "Language settings" sub-menu.
- The current date and time is set in the "Date and time settings" sub-menu.



Menu „Network“

Here the network settings are configured.



WLAN setup

Before you begin configuring a WLAN network, check that

- the wireless router or the access point (AP/ACCESS POINT) is equipped with a WLAN adapter or a WLAN card.
 - a WLAN adapter has been connected to the device.
 - your device is within the range of the router.
 - you have a valid network password.
- ◆ Select the "WiFi" menu item. The available networks are displayed.
 - ◆ Click on your own WLAN network.
 - ◆ Now enter the password for your WLAN network at the prompt.
 - ◆ Click "Connect" to establish connection to the network.

NOTE

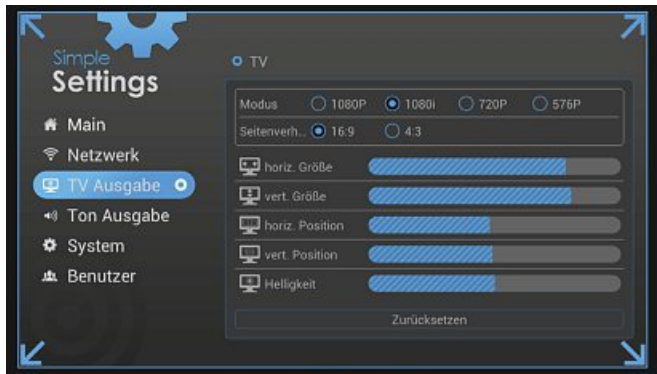
- ▶ In the case of an unsecured network, connection is established immediately.
- ▶ Activate the display password option to see the password in plain text.

LAN setup

- ◆ When the "DHCP" (use dynamic IP address) function is activated, the IP address is set automatically if a DHCP server is available.
- ◆ Select the "Static" menu item to manually set the network parameters. For this option, the following data must be entered: IP address, subnet mask, standard gateway, DNS server IP address.

Menu „TV output“

Use this menu to adapt the display to the TV connected.



Mode

- ◆ Select the requested output resolution for the video signal.

1080p	Output of 1,080 lines of progressive video.
1080i	Output of 1080 lines of interlaced video.
720p	Output of 720 lines of progressive video.
576p	Output of 576 lines of progressive video.

Aspect ratio

- ◆ Select the suitable setting for the image format of the TV.

Image side and position

- ◆ Adapt the image size and image position to the TV set connected.

Brightness

- ◆ Adapt the brightness.

Menu „Sound output“

Volume

- ◆ Set the desired basic volume.

NOTE

- ▶ The volume can be changed at any time by pressing the Vol +/- (30) buttons on the remote control.

Connection

- ◆ Set the connection for the sound output.

Mode

- ◆ Select the mode for audio output.

Menu „System“

Auto update

If this function has been activated, the device will check the existing Internet connections in regular intervals whether new firmware is available. This is installed automatically then. The firmware is installed on the device as an operating system (OS). A firmware upgrade means that new elements and improvements are added to the existing operating system.

NOTE

- ▶ You need an Internet connection to carry out the updates.

Restore app

- ◆ Select the application you want to restore.

Standard storage medium

- ◆ Select which storage medium shall be used for saving data as a standard (such as downloads).

Factory settings

In this menu, you can restore the default settings of your device and therefore delete (reset) all changes made.

Advanced settings

To select Advances settings, please proceed as follows:

- ◆ On the start screen, click on the Settings symbol in order to open Simple settings.
- ◆ Press the Option button and subsequently the OK button on the remote control.

NOTE

- ▶ All settings which are described in the chapter titled "Simple settings" can be carried out in the "Advanced settings" as well. This chapter described the additional settings options only.

Activating/deactivating options

To activate an option (display) that has been deactivated, click on the corresponding menu item. The display changes to .

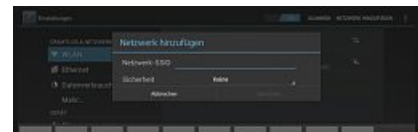
To deactivate an option (display) that has been activated, click on the corresponding menu item. The display changes to .

Network settings

Add WLAN network

If the name of network to which the device shall be connected is not displayed, switch to the Advanced settings. Select the "WLAN" menu item and subsequently the "Add network" menu item.

- ◆ Enter the network name (SSID).
- ◆ Pay attention to upper and lower case characters.
- ◆ Select the security option of the network.
- ◆ Click "Save".
- ◆ Now connect to your network as described under **WLAN setup (p. 18)**



Setting up a VPN (virtual private network)

- ◆ Select the menu item "More ..." and subsequently "VPN".
- ◆ Click "Add VPN" to create a new network or the name of an existing network to change the settings.
- ◆ Select the network type.
- ◆ Enter the necessary parameters.

NOTE

- ▶ Further information on setting up a virtual private network (VPN) is available in the Internet.

Mobile hotspot

You can configure this device to provide a WLAN network.

- ◆ Activate the "Mobile hotspot" function.
- ◆ Enter the data for your WLAN network (SSID, encryption, password).

Network services

SAMBA service

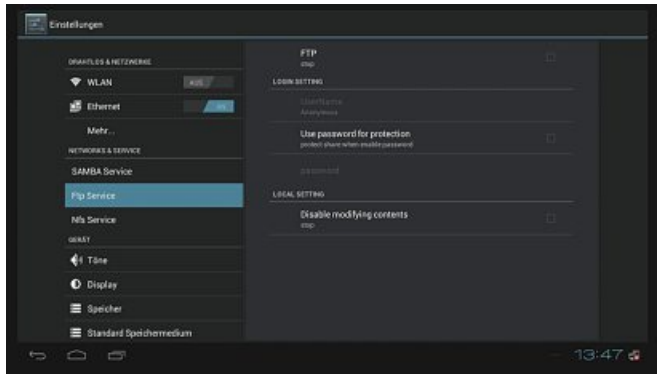
This device supports the Samba protocol.

- ◆ Select the "SAMBA service" menu item and subsequently "SAMBA" to activate the function.
- ◆ Select whether the access shall be protected by password and enter the password, if and when required.
- ◆ Enter the name of the workgroup.
- ◆ Activate the "Disable modifying contents" function to permit reading access only.

NOTE

- ▶ Further information on the use of the SAMBA service is rendered on the Internet.

FTP service



You can configure this device to provide an FTP server.

- ◆ Select the "FTP service" menu item and subsequently "FTP" to activate the function.
- ◆ Select whether the access shall be protected by password and enter the password, if and when required.
- ◆ Activate the "Disable modifying contents" function to permit reading access only.

Nfs service

This device supports the Nfs protocol.

- ◆ Select the "Nfs service" menu item and subsequently "Nfs" to activate the function.
- ◆ Select whether the access shall be protected by password and enter the password, if and when required.
- ◆ Activate the "Disable modifying contents" function to permit reading access only.

NOTE

- ▶ Further information on the use of the Nfs service is rendered on the Internet.

Device settings

Memory

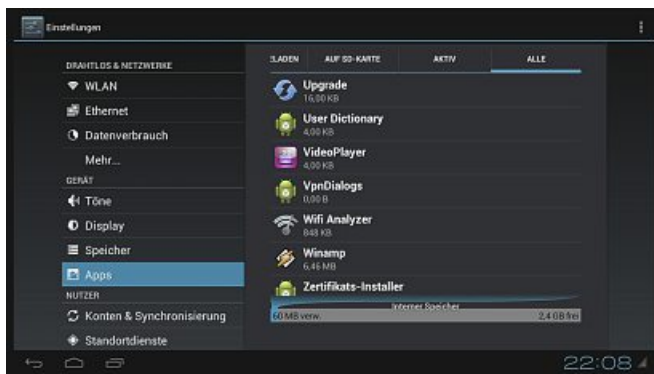
- ◆ Click "Memory" under Settings to obtain information on the internal memory of the device and the SD card inserted or an USB storage device connected.
- ◆ You can format the connected SD card. To do this, click "Format SD card".

NOTE

- ▶ All data on the SD card is deleted during formatting.

Managing applications

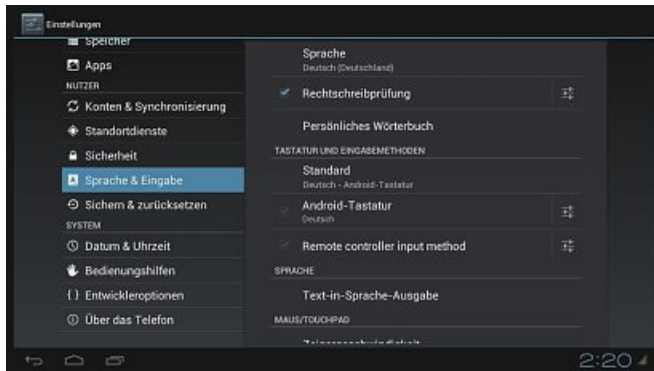
- ◆ Select the "Apps" menu item. The "Applications" submenu is displayed.



- ◆ It is possible to display the applications installed on the device and the SD card and also to deinstall them. In addition, currently running applications and services can also be displayed and stopped if required. Applications can be filtered according to:
 - Downloaded: only applications downloaded from the Internet are displayed.
 - On SD card: only applications installed on the SD card are displayed.
 - Active: only applications are displayed that are currently running. It is possible to filter between active services and process in the cache.
- ◆ Click on an application to display the available options for that application e. g., deinstall application.
- ◆ Click on the desired option.
- ◆ Click on a service to display the available options for this service.
- ◆ Click on the desired option.

Language & input

- ◆ Click on "Language & Input". The submenu for selecting the operating language is displayed.



Selecting a language

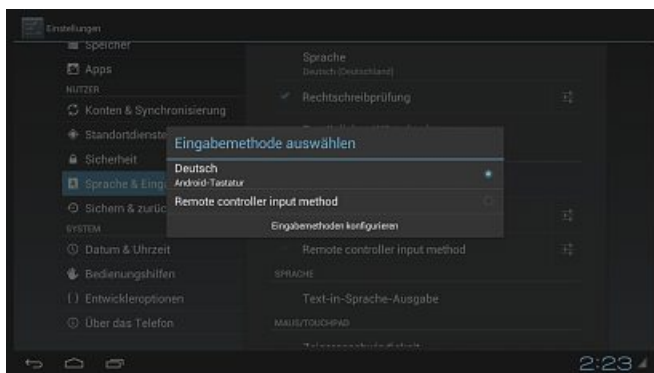
- ◆ Click on "Select language".
- ◆ Click the desired language in the list displayed.

Settings for the virtual keyboard

- ◆ Click on "Standard".
- ◆ Select your language and the Android keyboard.

NOTE

- ▶ By default, Android only supports the English QWERTY keyboard layout for external devices. To use an external keyboard with German layout we recommend using the "External Keyboard Helper" app that can be downloaded from the AppCenter.



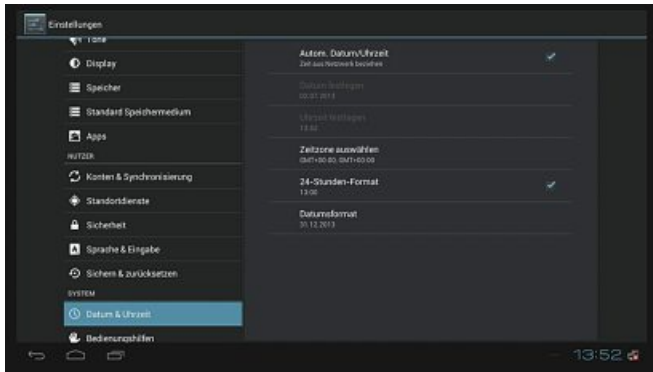
- ◆ To set the input language, click "Input language" and select the desired language.
- ◆ Choose whether the automatic spellchecker should be used.

Mouse/touchpad

Here the mouse pointer speed can be set to your taste.

Date & time

- ◆ Click "Date & time". The submenu for setting the date and time is displayed.



- ◆ Click on "Set date" to set the date. Set the desired date in the window and click "Set".
- ◆ Click "Select time zone" and select the correct time zone for your region from the list displayed.
- ◆ Click "Set time" to set the time. Set the desired time in the window and click "set".
- ◆ Select the desired display format for the time:
24-hour format (option activated) or 12-hour format.
- ◆ Click "Date format" and select the desired format from the list displayed to set the date format.

Backing up & resetting

This function is used to erase all data entered on the internal storage of the device.

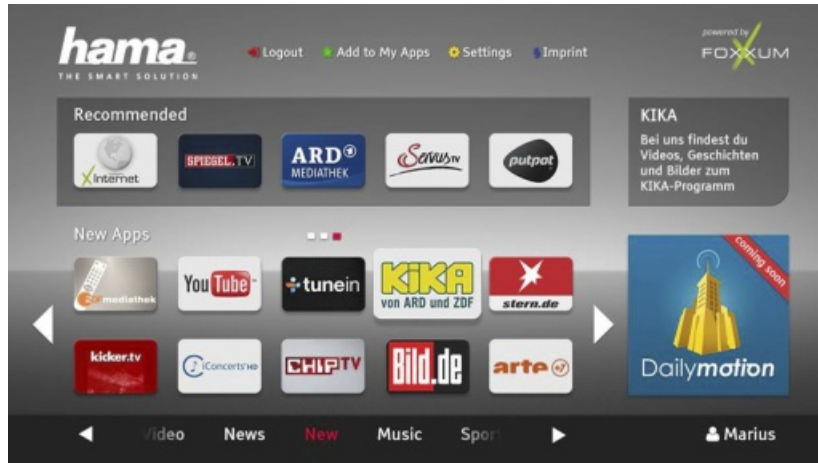
On the iBox

The system information is displayed here including model number, firmware version, et cetera.

Portal HAMA Smart TV

- ◆ Start the HAMA Smart TV portal by pressing the "Foxxum" button (2) on the remote control.

Through this portal you are directly connected to the media centres of TV stations and many other apps.



NOTE

- ▶ Details on the available apps are located at hama.com.
- ▶ You need an Internet connection to use this offer.

Portal Maxdome

- ◆ Press the "VoD (18)" button on the remote control in order to switch to Maxdome video library.

NOTE

- ▶ Details on the requirements and the costs for use are rendered at maxdome.de.
- ▶ You need an Internet connection to use this offer.

Start playback

Music playback

- ◆ Start the music player by pressing the "Music" button on the remote control. All music files will be displayed.
- ◆ Press the A button on the remote control to display the playback lists. To create a new playback list, select the "New" menu item.
- ◆ The sorting of the files displayed can be changed by pressing the "B" button.
- ◆ Press the "C" button to search for a particular title.
- ◆ Press the "Option" button (28) to display the additional options.

Video playback

- ◆ Start the music player by pressing the "Video" button on the remote control. All video files will be displayed.
- ◆ To operate the video player see chapter „Music playback“.

Bildwiedergabe

- ◆ Start the music player by pressing the "Photo" button on the remote control. All image files will be displayed.
- ◆ Start the slide show by pressing the "A" button on the remote control. All images will be displayed for a few seconds after each other.
- ◆ Press the "B" button to switch between list and preview.
- ◆ The sorting of the files displayed can be changed by pressing the "C" button.

Files in network

- ◆ Press the "NetFiles" button to access the files in the network.

External storage devices

The device supports storage devices up to 32 GB as USB stick or SD card.

Installing applications

New applications can be installed via the App-Center or another App market. There are numerous applications available from these App centres that can be installed onto the device with or without charge.

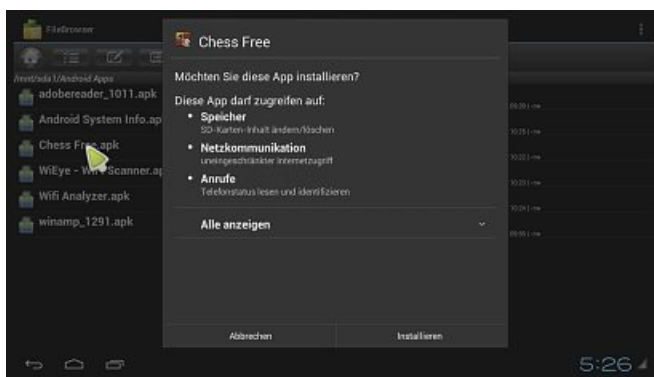
You can install an application from a connected USB storage device or an SD card. Proceed as follows:

- ◆ Copy the installation file to the USB stick or an SD card.

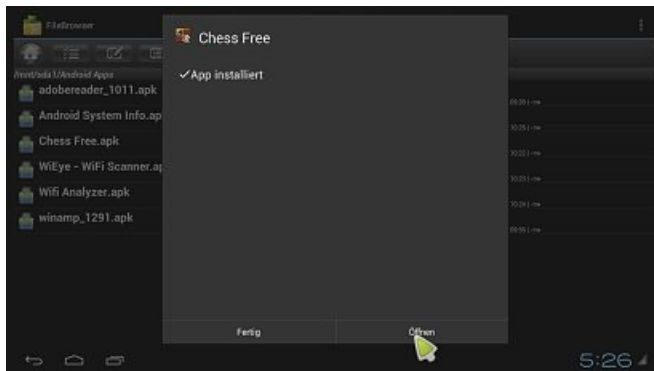
NOTE

- ▶ Installation files have the "apk" suffix.

- ◆ Connect the storage device to the device.
- ◆ In the file manager, change to the connected storage device.
- ◆ Click on the installation file.



- ◆ Click "Install". The application is installed. After installation is completed, the following window is displayed:



- ◆ Click "Open" to run the application or "Finished" to return to the file manager.

Troubleshooting

Troubleshooting chart

Before sending the device to customer service, use the following table to check whether you can remedy the problem yourself.

Error	Possible cause	Remedy
Power control indicator does not light up	Network not connected correctly	Make sure the power adapter is plugged into the mains socket and connected to the device.
	No voltage from the mains socket	Check the fuses.
	No fault detected.	Contact customer service.
Remote control does not work	Pointing the wrong way	The remote control is not pointing towards the device.
	Too far away	Ensure that the remote control is not too far away from the device.
	Batteries empty	Change the batteries in the remote control; pay attention to correct polarity when inserting the new batteries!
No picture is displayed on the TV screen	Cable not connected correctly	Ensure that the interface cable is properly connected to the correct output or input of the device and the correct input of the TV device.
	Wrong input signal selected for the television	Switch your television to the correct AV input.
	You have set an excessively high output resolution.	Change the output resolution.
No sound can be heard.	Volume set to 0.	Increase the volume of the device or the TV device.
	Sound output has been switched off.	Switch sound output on.

Storage

If you do not intend to use the device for a longer period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and keep it in a clean and dry location without direct exposure to sunlight. Remove the batteries from the remote control.

Appendix

Support and contact information

For defective products:

In the event of product complaints, please contact your retailer or Hama product support.

Internet/World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be obtained at www.hama.com

Support hotline – Hama product support:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

Email: produktberatung@hama.de

Technical data

AV output	
Video	HDMI (Version 1.3) up to 720p/1080p
Audio	HDMI
	SPDIF optical
Voltage supply via power adapter:	
Input	100 - 240 VAC; 50/60 Hz; 24 W
Output	12 VDC, 2 VAC
Power consumption	
Operation	≤ 24 W
Standby	≤ 0.6 W in deep standby modus
General aspects	
Internal memory	4 GB
USB interface	USB 2.0 HOST (2x)
Card reader	SD/MMC/MS
Network	10/100 Mbps auto-negotiation Ethernet
File system	FAT32
Operating temperature	+5 deg. Celsius to +35 deg. Celsius
Dimensions (H x W x D)	152 x 29 x 112 mm
Net weight (including mains adapter)	approx. 235 g

Operating restrictions

This device may only be used indoors in France!



Table des matières

Introduction	64
Avant-propos	64
Informations relatives aux présentes instructions de service	64
Limitation de la responsabilité	64
Avertissements	64
Utilisation conforme à sa destination	65
Droits d'auteur	65
Sécurité	66
Danger lié au courant électrique	66
Maniement des piles	66
Consignes de sécurité fondamentale	67
Structure et fonctionnement	68
Face avant de l'appareil	68
Face arrière de l'appareil	68
Télécommande	69
Fonctions des touches de la télécommande	70
Utiliser la télécommande	71
Montage et branchement	71
Consignes de sécurité	71
Déballage	71
Fourniture et contrôle de la livraison	72
Élimination de l'emballage	72
Conditions requises sur le lieu de montage	72
Branchement électrique	73
Branchement électrique	73
Branchement à un téléviseur	73
Connexion à un réseau d'ordinateurs	73
Branchement LAN : réseau local	73
Branchement WLAN : réseau local sans fil	74
Autres branchements	74
Branchement d'appareils USB	74
Raccordement d'une carte mémoire	74
Branchement d'un système home cinema	74
Mise en service	74
Insérer les piles dans la télécommande	74
Mise en/hors service de l'appareil	75
Mise en service de l'appareil	75
Mise hors service de l'appareil	75

Maniement	75
Informations générales	75
Afficher l'écran de démarrage	76
Installer/désinstaller des applications	76
Accessoires en option	76
Réglages simples	77
Saisie via le clavier virtuel	77
Menu « Principal »	77
Menu « Réseau »	78
Menu « Édition TV »	79
Menu « Édition du son »	79
Menu « Système »	80
Paramètres avancés	81
Activer/désactiver des options	81
Paramètres réseau	81
Services réseau	82
Paramètres de l'appareil	84
Langue & saisie	85
Date & heure	86
Sauvegarder & réinitialiser	86
À propos de l'iBox	86
Portail HAMA Smart-TV	87
Portail Maxdome	87
Démarrer la reproduction	87
Reproduction de musique	87
Reproduction vidéo	87
Reproduction d'images	88
Fichiers dans le réseau	88
Supports de données externes	88
Installer des applications	89
Résolution des problèmes	90
Tableau de recherche d'erreurs	90
Entreposage	90
Annexe	91
Informations d'assistance et contact	91
Données techniques	91
Restrictions d'emploi	91

Introduction

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

En achetant cette box Internet TV, vous avez opté pour un produit de qualité de **Hama** qui répond aux standards de développement les plus modernes en matière de technique et de fonctionnement.

La Box Internet TV est destinée à la reproduction de médias numériques sur le téléviseur, le projecteur ou l'écran. Intégrez la box Internet TV dans votre réseau domestique pour pouvoir accéder à des contenus sur Internet. Vous pouvez installer d'autres programmes (nommés applications dans ce qui suit).

Lisez les informations contenues ici afin de pouvoir vous familiariser rapidement avec votre appareil et utiliser pleinement ses fonctions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

Informations relatives aux présentes instructions de service

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante de la Box Internet TV de hama (désignée ci-après comme l'appareil) ; elle vous donne des indications importantes pour l'utilisation conforme, la sécurité, le branchement et le maniement de l'appareil.

La notice d'utilisation doit toujours être disponible à proximité de l'appareil. Elle doit être lue et appliquée par chaque personne utilisant cet appareil ou procédant à des réparations de celui-ci.

Conserver ce mode d'emploi et le transmettre avec l'appareil au prochain propriétaire.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques, données et indications figurant dans les présentes instructions de service et relatives à l'utilisation correspondent à l'état le plus récent des connaissances lors de l'impression ; elles sont fournies en prenant en compte les expériences et connaissances acquises jusqu'à présent en toute âme et conscience.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect des présentes instructions, d'utilisation non-conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou d'utilisation de pièces de rechange non homologuées.

Avertissements

Les présentes instructions de service utilisent les avertissements suivants :

DANGER

Un avertissement de ce niveau signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- ▶ Respecter les instructions de cet avertissement afin d'éviter tout risque de blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce type désigne une éventuelle situation dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut pas être évitée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Respecter les instructions de cet avertissement afin d'éviter toutes blessures de personnes.

REMARQUE

- ▶ Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme à sa destination

Cet appareil est uniquement destiné à la reproduction de médias numériques sur le téléviseur, le projecteur ou l'écran.

Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non-conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en raison d'une utilisation non conforme à sa destination !

En cas d'utilisation non conforme et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

- ▶ L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus à la suite d'une utilisation non-conforme sont exclues.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Droits d'auteur

La présente documentation est soumise à la protection sur les droits d'auteur.

Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle ainsi que la retranscription d'illustrations, même à l'état modifié, est seulement possible avec l'autorisation écrite du fabricant.

Il est interdit par la loi de copier, diffuser, montrer, transmettre par câble, reproduire publiquement ou prêter du matériel protégé par les droits d'auteur sans l'autorisation du détenteur du droit.

Sauf indication contraire, toutes les marques déposées et logos sont des marques protégées légalement par la société Hama GmbH. Android™ et le logo Android sont des marques de Google Inc. Tous les autres produits et noms de société sont des marques du titulaire respectif.

Sécurité

Le présent appareil répond aux dispositions de sécurité prescrites. Un emploi inapproprié peut toutefois entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.

Danger lié au courant électrique

⚠ DANGER

Danger de mort causé par le courant électrique !

Danger mortel en cas de contact avec des lignes ou des composants sous tension !

Respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout danger lié au courant électrique :

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le bloc d'alimentation, le câble d'alimentation ou les connecteurs sont endommagés.
- ▶ N'ouvrir en aucun cas le boîtier du bloc d'alimentation. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.

Maniement des piles

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme!

Pour une manipulation sûre des piles, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Ne pas jeter les piles au feu.
- ▶ Ne pas court-circuiter les piles.
- ▶ Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables.
- ▶ Contrôler régulièrement les piles. Les fuites d'acides peuvent entraîner des dégâts irréversibles sur l'appareil. Lors du maniement avec une pile endommagée ou présentant des fuites, être particulièrement prudent. Risque de brûlure par acide ! Porter des gants de protection.
- ▶ Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'avalé, consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Enlever les piles de la télécommande en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.

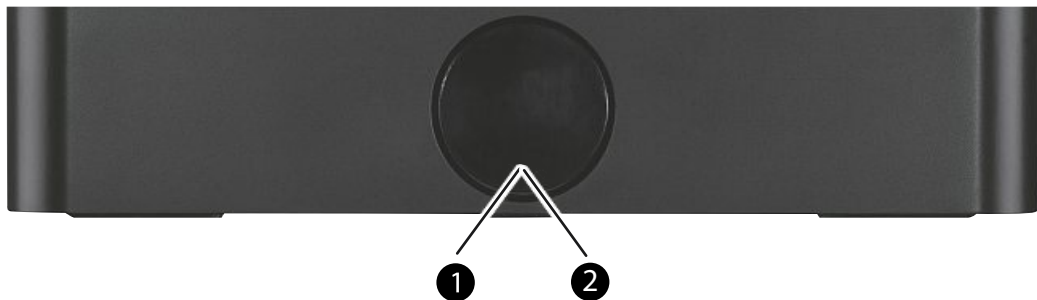
Consignes de sécurité fondamentale

Pour manier l'appareil de manière sûre, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les personnes n'étant pas en mesure de manipuler sûrement l'appareil en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices, sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou sous l'instruction d'une personne responsable.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Une ouverture non autorisée et des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur de l'appareil. Ne faire effectuer les réparations sur l'appareil que par un spécialiste. En cas de réparation inexperte, la garantie devient caduque.
- Une réparation de l'appareil durant la période de garantie doit être effectuée uniquement par l'un des services après-vente agréés par le fabricant, dans le cas contraire les dommages consécutifs ne sont plus couverts par la garantie.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.
- Protéger l'appareil contre l'humidité et la pénétration de liquides. En cas de contact avec des liquides, débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants qui récurent ni de solvants.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche électrique, pas sur le câble.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Les appareils électroniques sont sensibles, éviter les coups et les chocs.
- En cas de dérangements ou d'orages retirer le cordon d'alimentation de la prise.

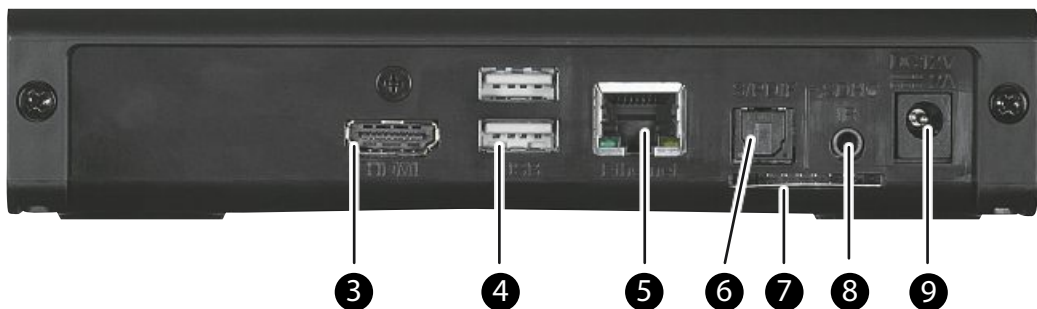
Structure et fonctionnement

Face avant de l'appareil



- ❶ **Voyant de contrôle secteur** : s'allume en vert lorsque l'appareil est connecté au secteur.
- ❷ **Capteur de télécommande infrarouge** : le capteur de télécommande reçoit les signaux de la télécommande.

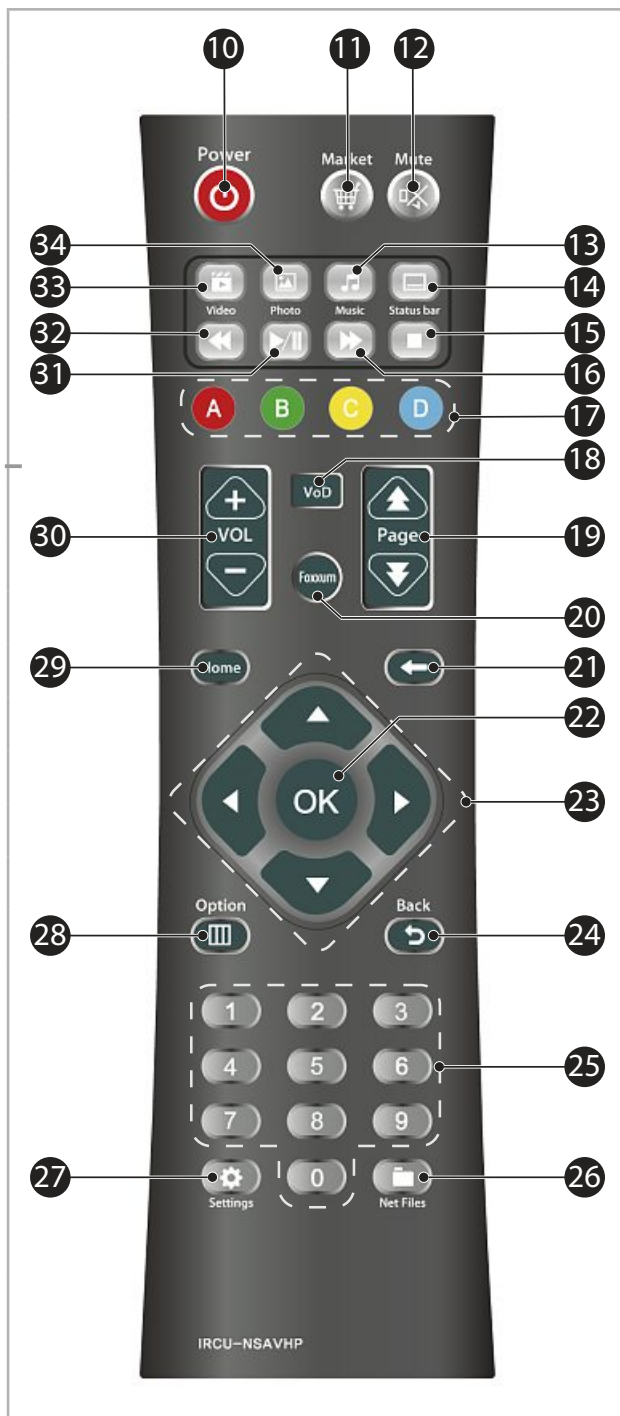
Face arrière de l'appareil



- ❸ **HDMI** : **interface HDMI**, une High Definition Multimedia Interface est nécessaire pour raccorder un téléviseur HD (TV haute définition) (transmission de l'image et du son).
- ❹ **2 x USB Host (type A)** : deux ports USB pour connecter des appareils USB (par ex. disques durs externes, lecteur MP3, clés USB, clavier USB, souris USB, clé WLAN) à l'appareil.
- ❺ **RJ45 LAN**, l'interface LAN est nécessaire pour connecter l'appareil avec un réseau local par câble.
- ❻ **Édition de son optique numérique (TOSLINK)**, pour transmettre sans perte l'édition du son au moyen d'un système audio via un câble en fibres de verre.
- ❼ **Emplacement de carte SD** : connexion d'une carte mémoire SD/MMC.
- ❽ **IR** : raccordement d'un réception infrarouge externe.
- ❾ **DC-IN**, prise pour le raccordement du bloc d'alimentation.









Télécommande

Toutes les fonctions de l'appareil peuvent être exécutées avec la télécommande.



10	MARCHE/ARRÊT (Standby)
11	marché
12	touche sourdine
13	Music : reproduction de musique
14	Barre d'état
15	Arrêt
16	: Titre suivant
17	Sélection rapide
18	VoD
19	Page suivante/précédente
20	Foxxum
21	: Supprimer les caractères
22	OK
23	Touches de navigation
24	: Back (retour)
25	Touches numérotées
26	: Net Files (fichiers réseau)
27	: Settings (paramètres)
28	: option
29	Touche Home
30	Vol +/-
31	Touche lecture/pause
32	: Titre précédent
33	Vidéo
34	Photo

Fonctions des touches de la télécommande

N°	Touche	Fonction
10	 MARCHE/ARRÊT (Standby)	Mise en/hors service (mode Standby)
11	Marché	Démarrage de l'app « 1 Mobile Market »
12	Sourdine	Met l'édition du son en/hors service
13	Musique	Démarre la reproduction de musique
14	Barre d'état	Affiche/masque l'heure et l'état du réseau
15	■	Termine la reproduction des médias
16	▶▶	Reproduire le titre suivant
17	A, B, C, D	Sélection rapide des options de menu
18	VoD	Démarrage du service Maxdome
19		Passage à la page suivante ou précédente
20	Foxxum	Démarrage du portail Smart-TV de hama
21		Suppression du dernier caractère pour les saisies au moyen du clavier virtuel
22	OK	Confirmation des saisies
23	▲▼◀▶ Touches de navigation	Déplacer le curseur de sélection vers le haut, vers le bas, vers la gauche et la droite
24		Retour à l'écran précédent, annuler la sélection, terminer la saisie dans le clavier virtuel
25	1 - 9	Touches numérotées
26	 Net Files	Démarrage du gestionnaire de fichiers pour accéder aux fichiers dans le réseau
27	 Settings	Basculer au menu « Simple settings »
28	 Option	Affichage des options disponibles
29	 Touche Home	Ramène à l'écran Home
30	Vol +/-	Augmenter/réduire le volume
31	▶ Touche lecture/pause	Démarre/met en pause la reproduction des médias
32	◀◀	Reproduire le titre précédent
33	Vidéo	Démarre la reproduction vidéo
34	Photo	Démarre le gestionnaire de photos

Utiliser la télécommande

Sélectionner avec les touches de navigation ▲ ▼ ◀ ▶ l'objet souhaité ou l'option de menu souhaitée. L'objet sélectionné est ouvert avec la touche **OK**.

Un clavier virtuel est automatiquement affiché dans la zone inférieure de l'écran pour la saisie de texte, de chiffres et de caractères spéciaux. Sur ce clavier, il est possible de choisir les lettres, les chiffres et les caractères spéciaux avec la télécommande et de les sélectionner en appuyant sur la touche **OK**. De plus amples informations relatives à la commande du clavier de l'écran sont disponibles dans le chapitre « **Saisie via le clavier virtuel** » (p. 17).

REMARQUE

- ▶ Veiller que ni objets, ni personnes ne se trouvent entre l'appareil et la télécommande car l'appareil ne peut alors pas percevoir les impulsions de commande de la télécommande.
- ▶ Il est également possible de procéder aux saisies au moyen d'un clavier raccordé.

Montage et branchement

Consignes de sécurité

DANGER

Lors de la mise en service de l'appareil, des dommages physiques et matériels peuvent survenir !

Pour éviter tous risques, respecter les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.
- ▶ Observer les remarques quant aux exigences relatives au lieu d'installation et au raccordement électrique de l'appareil pour éviter des dommages physiques et matériels.

Déballage

- ◆ Sortir du carton toutes les pièces de l'appareil et la notice d'utilisation.
- ◆ Avant la première utilisation, retirer de l'appareil tous les matériaux d'emballage et films de protection.

Fourniture et contrôle de la livraison

En version standard, l'appareil est livré avec les composants suivants :

- Box Internet TV
- Câble HDMI
- Télécommande
- 2 piles de type AAA (pour la télécommande)
- Bloc d'alimentation
- Télécommande, instruction succincte

REMARQUE

- ▶ Contrôler la livraison pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles. Signaler dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur/commerçant.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dommages imputables au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des aspects écologiques et techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.



La remise en circulation de l'emballage dans le circuit des matériaux économise des matières premières et réduit la production de déchets. Éliminer les matériaux d'emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.

REMARQUE

- ▶ Si possible, conserver l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit satisfaire aux conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur un support solide, plat et horizontal.
- Ne jamais exploiter l'appareil dans une température ambiante de +5 °C ~ +35 °C.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement chaud, humide ou mouillé.
- Ne pas exposer l'appareil au rayonnement direct du soleil direct.
- Ne jamais disposer l'appareil à proximité de champs magnétiques.
- Prévoir suffisamment de place pour la ventilation tout autour de l'appareil.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- L'appareil est alimenté par une tension continue de 12 V grâce au bloc d'alimentation fourni. Raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique uniquement avec l'adaptateur CA fourni.
- Avant de brancher l'appareil, comparer les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation avec celles du réseau électrique. Si ces données ne correspondent pas, l'appareil pourrait être endommagé.
- Protéger le câble d'alimentation des surfaces chaudes et des bords tranchants.
- Veiller que le câble de raccordement ne soit pas trop tendu ou plié.
- Ne pas laisser le câble suspendu à des coins (risque de trébucher).
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil pendant une période prolongée, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Branchement électrique

- ◆ Brancher le bloc d'alimentation dans la prise de courant continu DN°IN (9) au dos de l'appareil.
- ◆ Brancher le bloc d'alimentation dans une prise électrique.

REMARQUE

- ▶ Le voyant de contrôle secteur s'allume après le branchement.

Branchement à un téléviseur

L'appareil dispose d'une interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). HDMI est une interface numérique haute vitesse qui transmet aussi bien des signaux vidéos comprimé qu'en haute définition. Le son est également transmis via la sortie HDMI sur plusieurs canaux.

- ◆ Connecter une extrémité du câble HDMI avec la prise HDMI (3) de l'appareil.
- ◆ Connecter l'extrémité libre du câble HDMI avec la prise HDMI du téléviseur HD.
- ◆ Commuter le téléviseur HD sur la bonne entrée HDMI pour la reproduction.

Connexion à un réseau d'ordinateurs

Branchement LAN : réseau local

Pour la connexion à un réseau d'ordinateurs LAN (Local Area Network), il faut un câble réseau (câble Ethernet/Twisted-Pair) Cat5, Cat5e ou Cat6.

REMARQUE

- ▶ Le câble réseau n'est pas fourni.

- ◆ Brancher le connecteur RJ45 du câble réseau à l'interface LAN (5) de l'appareil.
- ◆ Raccorder l'autre extrémité du câble réseau à l'interface LAN du routeur, du nœud réseau (hub) ou du Switch.

Branchement WLAN : réseau local sans fil

REMARQUE

► Pour exploiter l'appareil dans un réseau sans fil, un adaptateur WLAN est nécessaire.

- ◆ Configurer l'appareil de la manière décrite sous « **Configuration WLAN** » (p. 18).

Autres branchements

Branchement d'appareils USB

- ◆ Mettre l'appareil en service.
- ◆ Brancher les appareils avec interface USB (clavier, souris, clé USB, disque dur externe, adaptateur WLAN) à un des ports USB (4) de l'appareil.

Raccordement d'une carte mémoire

- ◆ Mettre l'appareil en service.
- ◆ Enficher la carte mémoire (par ex. SDHC (jusqu'à 32 Go, MMC) avec le côté inscrit vers le haut dans l'emplacement de carte SD (7) au dos de l'appareil.

Branchement d'un système home cinema

- ◆ Brancher la sortie numérique optique à l'aide d'un câble à fibre de verre (accouplement TOSLINK) à un système home cinema pour obtenir une transmission du son sans distorsion.

Mise en service

Insérer les piles dans la télécommande

- ◆ Ouvrir le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande.
- ◆ Insérer les deux piles type AAA fournies sans inverser les pôles dans le compartiment à piles.
- ◆ Refermer le couvercle du compartiment à piles.


REMARQUE

► Remplacer les piles lorsque la portée de la télécommande diminue ou lorsque l'appareil ne réagit plus à tous les ordres.

Mise en/hors service de l'appareil

Mise en service de l'appareil


Après avoir effectué le branchement électrique, l'appareil se met automatiquement en service et le voyant de contrôle secteur vert s'allume.


Lorsque l'appareil se trouve en mode veille ou sommeil, le voyant de contrôle secteur s'éteint. Une pression de la touche marche/arrêt  sur la télécommande suffit pour remettre l'appareil en service.

REMARQUE

- Sélectionner l'entrée A/V adaptée sur le téléviseur pour pouvoir voir l'image de l'appareil.

Mise hors service de l'appareil

Pour basculer l'appareil en mode sommeil, appuyer sur la touche marche/arrêt  sur la télécommande.

Pour basculer l'appareil en mode veille, maintenir la touche marche/arrêt  sur la télécommande actionnée pendant quelques secondes.

Le voyant de contrôle secteur s'éteint.







REMARQUE

- Pour mettre l'appareil complètement hors service, débrancher le bloc d'alimentation de la prise électrique.

Maniement

Informations générales

REMARQUE

- Le maniement de l'appareil est effectué soit au moyen de la télécommande, soit par le biais d'un clavier USB ou d'une souris USB raccordés.
- Pour démarrer une application ou sélectionner une option de menu, déplacer le curseur de sélection sur le symbole correspondant au moyen des touches de navigation     ou avec la souris et confirmer avec la touche **OK** sur la télécommande ou avec le bouton gauche de la souris.
- Pour ouvrir l'écran précédent ou interrompre une sélection, appuyer sur la touche  sur la télécommande ou sur le bouton droit de la souris.
- Pour ouvrir des options supplémentaires sur l'objet qui vient d'être sélectionné, actionner la touche **Option**  sur la télécommande ou la touche F1 d'un clavier connecté.
- La saisie de texte, par ex. des mots de passe, est effectuée soit directement au moyen d'un clavier connecté, soit au moyen du clavier virtuel affiché.

REMARQUE


- La représentation de l'écran peut différer des illustrations contenues dans les présentes instructions.

Afficher l'écran de démarrage




- ◆ Mettre l'appareil en service.

Après quelques secondes, l'écran de démarrage est affiché.

REMARQUE


- ▶ En appuyant sur la touche  (29) sur la télécommande, il est possible de revenir à l'écran de démarrage depuis n'importe quelle application.



- Ⓐ Liens des applications installées
- Ⓑ Aide à la navigation ;  ramène un niveau en arrière,  mène directement à l'écran de démarrage,  affiche une liste avec les dernières applications utilisées.
- Ⓒ Ouverture des paramètres pour l'appareil.
- Ⓓ Ouverture de divers portails, par ex. HAMA Smart TV
- Ⓔ Ouvrir la recherche Google, démarrer la reproduction de vidéos, de musique et d'images.

Installer/désinstaller des applications

Pour installer d'autres applications, charger les applications désirées depuis Internet. Les installer en cliquant dessus et confirmer ces messages. Après l'installation, le nouveau logiciel se trouvera sur l'écran de démarrage.

Pour désinstaller une application, cliquer sur celle-ci et appuyer sur la touche Option (). L'écran « Info App » est affiché. Sélectionner l'option de menu « Désinstaller ». L'application va être désinstallée.

Accessoires en option

Pour pouvoir utiliser des applications comme par ex. Skype, s'informer sur la page Web www.hama.com des accessoires requis et disponibles comme une caméra et un microphone.

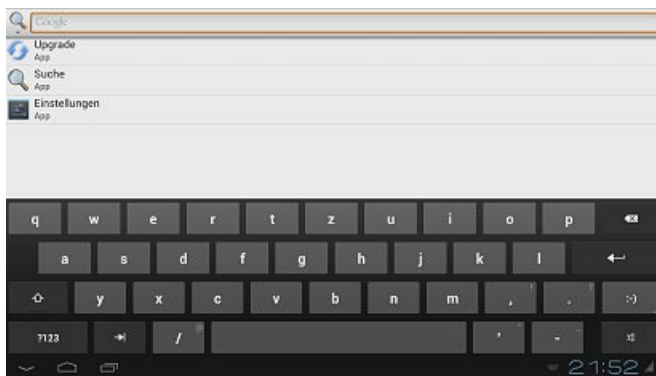
Réglages simples

Ce menu permet de procéder aux réglages les plus importants pour cet appareil.






- ◆ Cliquer dans l'écran de démarrage sur le symbole **Paramètres** pour ouvrir les réglages simples.
- ◆ Sélectionner le sous-menu souhaité.

Saisie via le clavier virtuel

- ◆ Si un clavier a été connecté et que la saisie d'un texte, par ex. un mot de passe, est nécessaire, cliquer sur le champ de saisie correspondant. Le clavier virtuel apparaîtra.



Pour la saisie, cliquer sur le symbole souhaité.

- Pour saisir une majuscule, cliquer sur  et ensuite sur la touche de lettre correspondante. La commutation sur les minuscules est effectuée automatiquement.
- Pour saisir un chiffre, cliquer sur  puis sur la touche numérotée correspondante.
- Pour effacer le caractère se trouvant devant le curseur, cliquer sur  ou appuyer sur la touche  sur la télécommande.
- Pour terminer la saisie, cliquer sur .

Menu « Principal »

- Dans le sous-menu « Informations » sont affichés le nom du modèle et la version du logiciel.
- La langue d'affichage peut être définie dans le sous-menu « Paramètres de langue ».
- Le réglage de la date et de l'heure est effectué dans le sous-menu « Réglage de la date et de l'heure ».



Menu « Réseau »

Les paramètres du réseau peuvent être configurés ici.



Configuration du WLAN

Avant de commencer à configurer le WLAN, contrôler si

- le routeur sans fil ou le point de connexion (AP/ACCESS POINT) est équipé d'un adaptateur WLAN ou d'une carte WLAN.
 - un adaptateur WLAN est raccordé à l'appareil.
 - l'appareil se trouve à portée du routeur.
 - le mot de passe valide du réseau est disponible.
- ◆ Sélectionner l'option de menu « WiFi ». Les réseaux disponibles seront affichés.
 - ◆ Sélectionner son propre réseau WLAN.
 - ◆ Entrer maintenant dans la demande de saisie le mot de passe pour le réseau WLAN.
 - ◆ Cliquer sur « Connecter » pour établir la connexion au réseau.

REMARQUE

- ▶ La connexion est immédiatement établie si le réseau n'est pas protégé.
- ▶ Activer l'option Afficher le mot de passe pour voir le mot de passe en texte clair.

Configuration LAN

- ◆ Lors de la sélection de « DHCP » utilisation d'une adresse IP dynamique, l'adresse IP est réglée automatiquement dès lors qu'un serveur DHCP est disponible.
- ◆ Sélectionner l'option de menu « statique » pour régler manuellement les paramètres réseau. Avec cette option, il faut entrer les données suivantes : adresse IP, masque de sous-réseau, passerelle standard, adresse IP du serveur DNS.

Menu « Édition TV »

Ce menu permet d'adapter l'affichage sur le téléviseur raccordé.



Mode

- ◆ Sélectionner la résolution d'édition souhaitée pour le signal vidéo.

1080p	Édition de 1080 lignes en Progressive-Video.
1080i	Édition de 1080 lignes en interlaced-Video.
720p	Édition de 720 lignes en Progressive-Video.
576p	Édition de 576 lignes en Progressive-Video.

Rapport de côté

- ◆ Sélectionner le paramétrage approprié pour le format d'image du téléviseur.

Taille et position de l'image

- ◆ Ajuster la taille et la position de l'image au téléviseur raccordé.

Luminosité

- ◆ Adapter la luminosité.

Menu « Édition du son »

Volume

- ◆ Régler le volume de base souhaité.

REMARQUE

- ▶ Le volume peut à tout moment également être modifié par une pression des touches **Vol +/-** (30) sur la télécommande.

Connexion

- ◆ Régler via quelle connexion l'édition du son doit avoir lieu.

Mode

- ◆ Sélectionner le mode pour l'édition audio.

Menu « Système »

Mise à jour automatique

Si cette fonction est activée, l'appareil contrôle à intervalles réguliers, s'il y a une connexion à Internet, si un nouveau progiciel est disponible. Celui-ci est alors automatiquement installé. Le progiciel est installé comme système d'exploitation dans l'appareil. Une mise à jour du progiciel signifie que de nouveaux éléments et des améliorations du système d'exploitation existant sont ajoutés.

REMARQUE

► Une connexion Internet est requise pour la réalisation de la mise à jour.

Restauration de l'App

- ◆ Sélectionner l'application devant être restaurée.

Support d'enregistrement standard

- ◆ Sélectionner le support d'enregistrement sur lequel les données doivent être enregistrées en standard (par ex. les téléchargements).

Réglages d'usine

Cette option de menu permet de restaurer les paramètres d'usine de l'appareil et ainsi de supprimer toutes les modifications effectuées (les annuler).

Paramètres avancés

Pour basculer sur les paramètres avancés, procéder comme suit :

- ◆ Cliquer dans l'écran de démarrage sur le symbole **Paramètres** pour ouvrir les réglages simples.
- ◆ Appuyer sur la touche **Option** puis sur la touche **OK** sur la télécommande.

REMARQUE

- Tous les paramètres qui sont décrits dans le chapitre « **Réglages simples** » peuvent également être réglés dans le menu « Paramètres avancés ». Seules les possibilités de paramétrages supplémentaires sont décrites dans le présent chapitre.

Activer/désactiver des options

Pour activer une option désactivée (affichage) , cliquer sur la ligne de menu correspondante. L'affichage bascule sur .

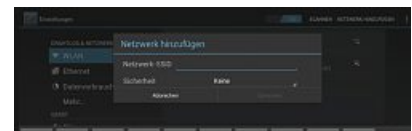
Pour désactiver une option activée (affichage) , cliquer sur la ligne de menu correspondante. L'affichage bascule sur .

Paramètres réseau

Ajouter un réseau WLAN

Si le nom du réseau avec lequel l'appareil doit être connecté n'est pas affiché, aller aux paramètres avancés. Sélectionner l'option de menu « WLAN » puis l'option de menu « Ajouter un réseau ».

- ◆ Entrer le nom du réseau (SSID).
- ◆ Veiller à respecter la casse.
- ◆ Sélectionner l'option de sécurité du réseau.
- ◆ Cliquer sur « Enregistrer ».
- ◆ Se connecter maintenant avec son réseau de la manière décrite sous **Configuration WLAN (p. 18)**.



Configurer le VPN (virtual private network)

- ◆ Sélectionner l'option de menu « Plus » puis « VPN ».
- ◆ Cliquer sur « Ajouter un VPN » pour créer un nouveau réseau ou sur un nom d'un réseau existant pour modifier les paramètres.
- ◆ Sélectionner le type de réseau.
- ◆ Entrer les paramètres nécessaires.

REMARQUE

- ▶ d'Autres informations relatives à la configuration d'un réseau privé virtuel (VPN) sont disponibles sur Internet.

Hotspot mobile

Cet appareil pour la mise à disposition d'un réseau WLAN peut être configuré.

- ◆ Activer la fonction « Hotspot mobile »
- ◆ Saisir les données pour le réseau WLAN (SSID, cryptage, mot de passe).

Services réseau

Service SAMBA

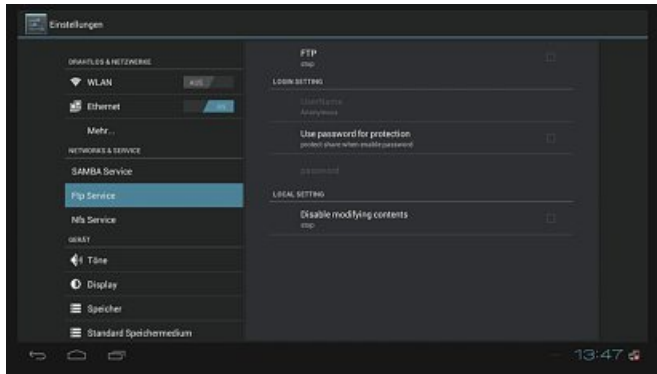
Cet appareil prend en charge le protocole Samba.

- ◆ Sélectionner l'option de menu « Service SAMBA » et ensuite « SAMBA » pour activer la fonction.
- ◆ Sélectionner si l'accès doit être protégé par un mot de passe et saisir le cas échéant le mot de passe.
- ◆ Entrer un nom pour le groupe de travail.
- ◆ Activer la fonction « Disable modifying contents » pour permettre uniquement l'accès en lecture.

REMARQUE

- ▶ De plus amples informations sur l'utilisation du service SAMBA sont disponibles sur Internet.

Service FTP



Cet appareil pour la mise à disposition d'un serveur FTP peut être configuré.

- ◆ Sélectionner l'option de menu « Service FTP » et ensuite « FTP » pour activer la fonction.
- ◆ Sélectionner si l'accès doit être protégé par un mot de passe et saisir le cas échéant le mot de passe.
- ◆ Activer la fonction « Disable modifying contents » pour permettre uniquement l'accès en lecture.

Service NfS

Cet appareil prend en charge le protocole NfS.

- ◆ Sélectionner l'option de menu « Service NfS » et ensuite « NfS » pour activer la fonction.
- ◆ Sélectionner si l'accès doit être protégé par un mot de passe et saisir le cas échéant le mot de passe.
- ◆ Activer la fonction « Disable modifying contents » pour permettre uniquement l'accès en lecture.

REMARQUE

- ▶ De plus amples informations sur l'utilisation du service NfS sont disponibles sur Internet.

Paramètres de l'appareil

Mémoire

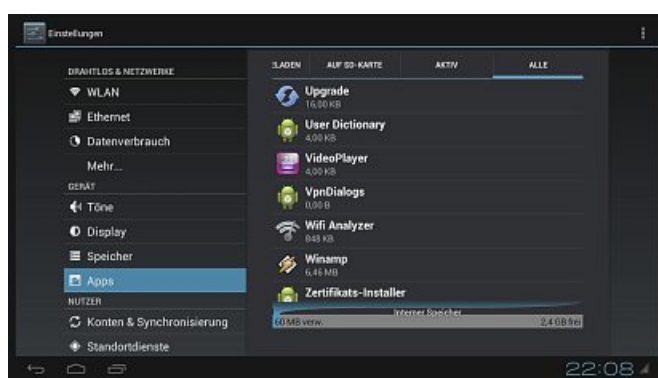
- ◆ Sélectionner l'option de menu « Mémoire » pour obtenir des informations sur la mémoire interne de l'appareil et sur une carte SD ou un support d'enregistrement USB connectés.
- ◆ Il est possible de formater une carte SD connectée. Cliquer pour ce faire sur « Formater une carte SD ».

REMARQUE

► Toutes les données sont supprimées sur la carte SD lors du formatage.

Administrer les applications.

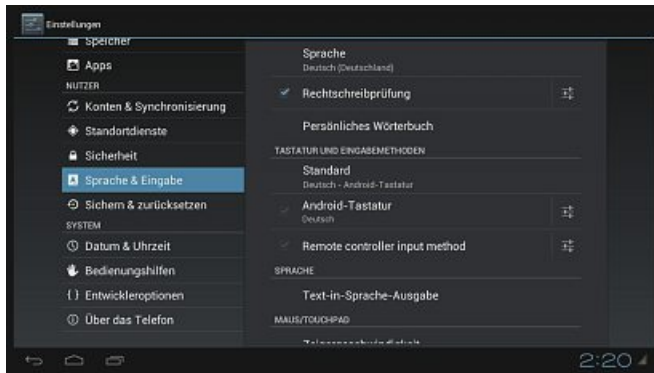
- ◆ Sélectionner l'option de menu « Apps ». Le sous-menu « Applications » est affiché.



- ◆ Les applications installées sur l'appareil et celles installées sur la carte SD peuvent être affichées et le cas échéant désinstallées. De plus, les applications et service actifs actuellement peuvent être affichés et le cas échéant terminés. Les applications peuvent être filtrées selon :
 - Téléchargé : seules les applications téléchargées sur Internet seront affichées.
 - Sur carte SD : seules les applications qui sont installées sur la carte SA sont affichées.
 - Actif : seules les applications qui sont actuellement exécutées sont affichées. Il est ici encore possible de filtrer entre services actifs et processus dans la cache.
- ◆ Cliquer sur une application pour afficher les options disponibles pour cette application, par ex. désinstaller l'application.
- ◆ Cliquer sur l'option sélectionnée.
- ◆ Cliquer sur un service pour afficher les options disponibles pour ce service.
- ◆ Cliquer sur l'option sélectionnée.

Langue & saisie

- ◆ Cliquer sur « Langue & saisie ». Le sous-menu pour la sélection de la langue de commande est affiché.



Sélectionner la langue

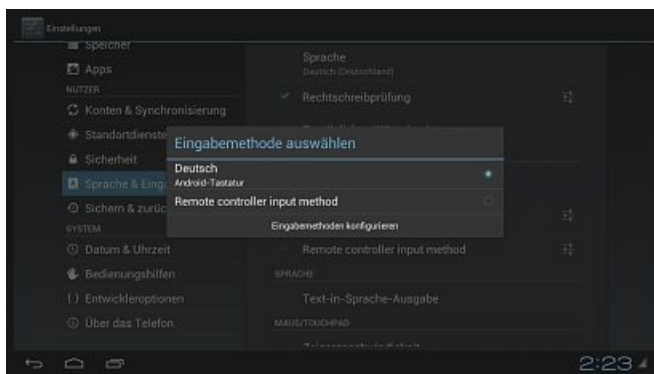
- ◆ Cliquer sur « Sélectionner la langue ».
- ◆ Cliquer sur la langue souhaitée dans la liste affichée.

Paramètres pour le clavier virtuel

- ◆ Cliquer sur « Standard ».
- ◆ Sélectionner la langue et le clavier Android.

REMARQUE

- ▶ Android ne prend en charge à la base que le clavier anglais QWERTY pour les appareils externes. Pour utiliser un clavier externe avec une disposition française, nous recommandons l'app « External Keyboard Helper » qui est téléchargeable depuis l'AppCenter.



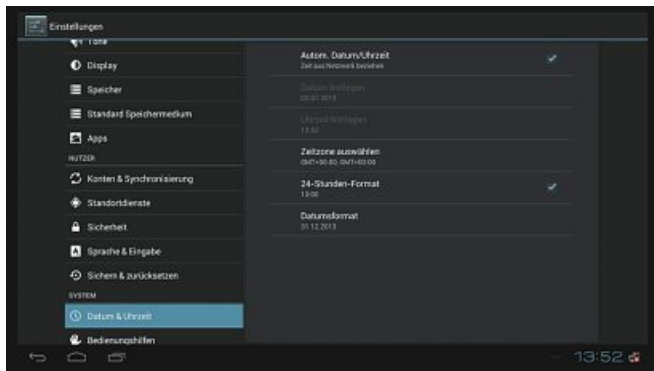
- ◆ Pour le réglage de la langue de saisie, cliquez sur « Langues de saisie » et sélectionner la langue désirée.
- ◆ Sélectionner s'il faut utiliser un contrôle automatique de l'orthographe.

Souris/Touchpad

La vitesse du curseur de la souris est réglée ici selon ses besoins.

Date & heure

- ◆ Cliquer sur « Date & heure ». Le sous-menu pour le réglage de la date et de l'heure est affiché.



- ◆ Pour régler la date, cliquer sur « Définir la date ». Régler la date souhaitée dans la fenêtre affichée et cliquer sur « Régler ».
- ◆ Cliquer sur « Sélectionner le fuseau horaire » et sélectionner le bon fuseau horaire pour sa région parmi la liste affichée.
- ◆ Pour régler l'heure, cliquer sur « Définir l'heure ». Régler l'heure souhaitée dans la fenêtre affichée et cliquer sur « Régler ».
- ◆ Sélectionner le format d'affichage souhaité pour l'heure : format 24 heures (option activée) ou format 12 heures.
- ◆ Pour régler le format de la date, cliquer sur le « Format de date » et sélectionner le format souhaité dans la liste affichée.

Sauvegarder & réinitialiser

Les données entrées sur la mémoire interne de l'appareil sont supprimées au moyen de cette fonction.

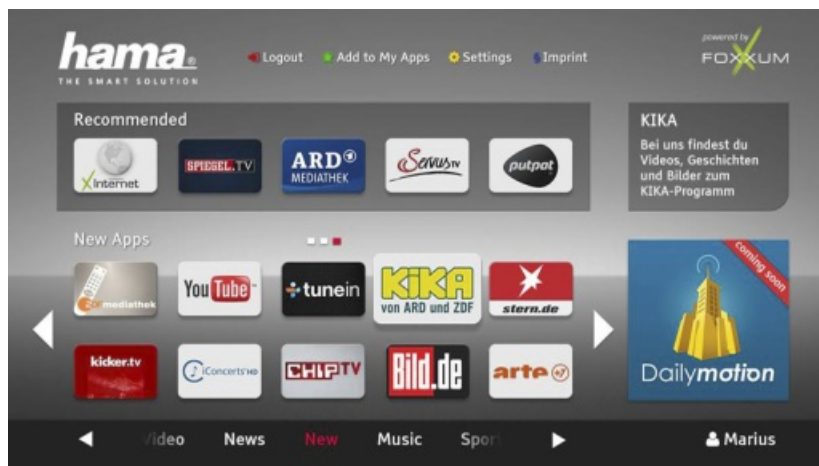
À propos de l'iBox

Ici sont affichées les informations système dont : numéro de modèle, version du logiciel, etc.

Portail HAMA Smart-TV

- ◆ Démarrer le portail HAMA Smart-TV en appuyant sur la touche « Foxxum » (20) sur la télécommande.

Ce portail connecte directement avec les médiathèques de la station TV et de nombreuses autres apps.



REMARQUE

- ▶ Les détails sur les apps disponibles se trouvent sous hama.com.
- ▶ Une connexion Internet est requise pour utiliser ces offres.

Portail Maxdome

- ◆ Appuyer sur la touche « VoD » (18) sur la télécommande pour basculer sur la vidéothèque en ligne Maxdome.

REMARQUE

- ▶ Les détails relatifs aux conditions préalables et aux coûts pour l'utilisation et l'offre se trouvent sous maxdome.de.
- ▶ Une connexion Internet est requise pour utiliser ces offres.

Démarrer la reproduction

Reproduction de musique

- ◆ Appuyer sur la touche « Musique » de la télécommande pour démarrer le lecteur de musique. Tous les fichiers de musique sont affichés.
- ◆ Pour afficher les listes de reproduction, appuyer sur la touche **A** sur la télécommande. Pour établir une nouvelle liste de reproduction, sélectionner l'option de menu « Nouveau ».
- ◆ Le tri des fichiers affichés peut être modifié en appuyant sur la touche **B**.
- ◆ Pour rechercher un titre précis, appuyer sur la touche **C**.
- ◆ Appuyer sur la touche « Option » (28) pour afficher des options supplémentaires.

Reproduction vidéo

- ◆ Appuyer sur la touche « Vidéo » de la télécommande pour démarrer le lecteur vidéo. Tous les fichiers vidéo sont affichés.
- ◆ Pour le maniement du lecteur vidéo, consulter le chapitre «reproduction de musique ».

Reproduction d'images

- ◆ Appuyer sur la touche « Photo » sur la télécommande pour démarrer le gestionnaire de photos. Tous les fichiers images sont affichés.
- ◆ Appuyer sur la touche **A** sur la télécommande pour démarrer un diaporama. Toutes les images sont affichées les unes après les autres pendant quelques secondes.
- ◆ Appuyer sur la touche **B** pour basculer entre la vue de liste et la prévisualisation.
- ◆ Le tri des fichiers affichés peut être modifié en appuyant sur la touche **C**.

Fichiers dans le réseau

- ◆ Pour accéder aux fichiers dans le réseau, appuyer sur la touche « NetFiles ».

Supports de données externes

L'appareil prend en charge les supports de données jusqu'à 32 Go comme clé USB ou carte SD.

Installer des applications

De nouvelles applications peuvent être installées via l'App-Center ou un autre App-market. Dans ces centres d'app, de nombreuses applications gratuites et payantes pouvant tourner sur l'appareil sont disponibles.

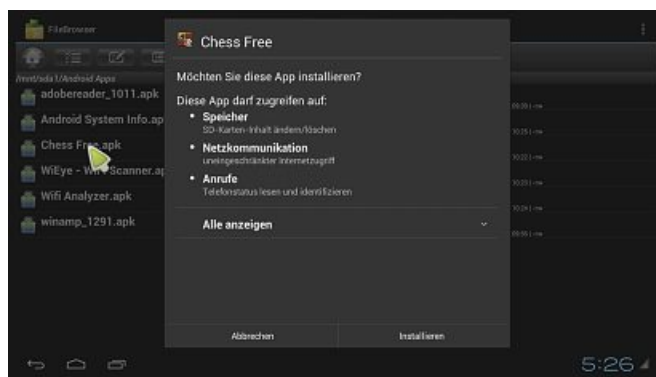
Il est également possible d'installer une application depuis un support mémoire USB ou une carte SD. Pour ce faire, procéder comme suit:

- ◆ Copier le fichier d'installation sur une clé USB ou une carte SD.

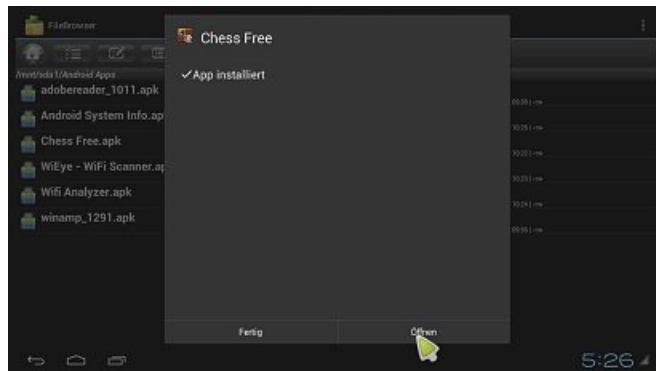
REMARQUE

► Les fichiers d'installation ont l'extension « apk ».

- ◆ Raccorder le support de données à l'appareil.
- ◆ Passer dans le gestionnaire de fichiers au support de données raccordé.
- ◆ Cliquer sur le fichier d'installation.



- ◆ Cliquer sur « Installer ». L'application va être installée. La fenêtre suivante sera affichée une fois l'installation terminée :



- ◆ Cliquer sur « Ouvrir » pour ouvrir l'application ou sur « Terminé » pour revenir au gestionnaire de fichiers.

Résolution des problèmes

Tableau de recherche d'erreurs

Avant d'envoyer l'appareil au service clientèle, vérifier s'il est possible de résoudre le problème à l'aide du tableau suivant.

Erreur	Cause possible	Résolution
Le voyant de contrôle secteur ne s'allume pas.	Bloc d'alimentation pas raccordé correctement	Assurer que bloc d'alimentation est branché dans la prise électrique et que l'appareil est raccordé.
	La prise ne fournit pas d'électricité.	Contrôler le coffret à fusibles.
	Aucun défaut déterminable	Informez le service après-vente.
La télécommande ne fonctionne pas	Mauvaise orientation	La télécommande n'est pas orientée vers l'appareil.
	Trop éloignée	Assurer que la télécommande ne se trouve pas trop loin de l'appareil.
	Piles vides	Remplacer les piles de la télécommande, veiller à la bonne polarité lors de l'insertion des nouvelles piles !
Aucune image n'est affichée sur l'écran du téléviseur	Câble mal raccordé	Assurer que le câble d'interface est correctement raccordé respectivement à l'entrée ou à la sortie de l'appareil ou du téléviseur.
	Signal d'entrée pour le téléviseur mal sélectionné	Régler le téléviseur sur la bonne entrée AV.
	La résolution d'édition réglée est trop élevée.	Modifier la résolution d'édition.
On n'entend pas de son	Volume réglé sur 0.	Augmenter le volume de l'appareil ou le cas échéant du téléviseur.
	L'édition du son est coupée.	Activer l'édition du son.

Entreposage

En cas d'inutilisation de l'appareil pendant une période prolongée, le mettre hors service, le débrancher de l'alimentation en électricité et le ranger dans un endroit sec, propre et non exposé directement aux rayons du soleil. Sortir les piles de la télécommande.

Annexe

Informations d'assistance et contact

En cas de produits défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, s'adresser au vendeur ou au Conseil produit Hama.

Internet/World Wide Web

Pour recevoir de l'assistance produits, des nouveaux pilotes ou des informations sur les produits, se rendre sur le site www.hama.com.

Hotline d'assistance – Conseil produit Hama

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

Courriel : produktberatung@hama.de

Données techniques

Sortie A/V	
Vidéo	HDMI (version 1.3) jusqu'à 720p/1080p
Audio	HDMI
	SPDIF optique
Alimentation par bloc secteur	
Entrée	100 - 240 V _{CA} ; 50/60 Hz; 24 W
Sortie	12 V _{CC} ; 2 A
Puissance absorbée	
En fonctionnement	≤ 24 W
En veille	≤ 0,6 W en mode veille profond
Généralités	
Mémoire interne	4 Go
Interface USB	USB 2.0 HOST (2x)
Lecteur de carte	SD/MMC/MS
Réseau	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet
Système de fichiers	FAT32
Température de service	+5 °C à +35 °C
Dimensions (L x H x P)	152 x 29 x 112 mm
Poids net (bloc secteur inclus)	env. 235 g

Restrictions d'emploi

En France, le présent appareil doit uniquement être employé dans les locaux fermés !

CE1177!

(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

(D)	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com	(H)	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GB)	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com	(CZ)	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
(F)	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/EC en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.com	(SK)	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com
(E)	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com	(P)	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(NL)	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com	(RUS)	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебзле www.hama.com
(I)	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com	(TR)	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi' nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(GR)	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com	(RO)	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
(S)	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.com	(DK)	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
(FIN)	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com	(N)	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com
(PL)	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com		

hama[®]
Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.

Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00054810/08-13